

# ECHINGER ECHO

Ihre Ortszeitung für Eching und die Ortsteile  
Deutzenhausen, Dietersheim, Günzenhausen,  
Hollern und Ottenburg

Monatlich an alle Haushalte  
12. Jahrgang | 10. Ausgabe | 18. Oktober 2022

Immer aktuell unter [www.echinger-echo.de](http://www.echinger-echo.de)

## Viel Lesespaß und spannende Lektüre beim Ferienleseclub der Gemeindepbucherei



Lesen macht Spaß und lohnt sich für die Echinger Mädchen und Buben, die beim Sommerferienleseclub der Echinger Gemeindepbucherei sogar noch für ihr sommerliches Lesevergnügen mit Gutscheinen und Sachpreisen belohnt wurden.

**L**esen was geht" hieß auch heuer wieder das Motto des Sommerferienleseclubs, zu dem die Gemeindepbucherei für die lange

Zeit der Sommerferien junge Bücherfreunde zwischen sechs und 12 Jahren eingeladen hatte. Und da ging zur Freude der neuen Büchereileiterin Judith

Tuppas und ihrem Team in Eching eine ganze Menge in punkto Lese-Statistik, wie sich bei der Abschlussparty der Lese-Aktion am 23. September

für die „Lesecluber“ und auch ihre Eltern herausstellte: 102 Leseratten hatten heuer teilgenommen, 55 Mädchen und 47 Jungen. Besonders



stark vertreten bei den jungen Lesern erwies sich die Altersgruppe der Acht- und Neunjährigen. In Summe wurden die eigens für den Leseclub angeschafften 247 neue Medien, 201 Kinder- und Jugendbücher und 46 Hörbücher, 583-mal ausgeliehen. Wenn man, so hatte die Büchereileiterin errechnet, diese ganzen Bücher aneinanderreihrt, ergibt sich eine Bücherstrecke von 125 Metern – und das ist länger als ein Fußballfeld!

Die ausgewiesenen Vielleser, 75 an der Zahl, die mindestens zwei Bücher gelesen und bewertet und zusätzlich entweder ein Hörbuch gehört, eine Challenge wie Gedicht oder kleine Geschichte geschrieben, ein Rätsel gelöst oder einen Kreativbeitrag wie eine Illustration geleistet hatten, erhielten zum Beweis und zur Belohnung eine Urkunde. Und dann stieg die Spannung, denn unter den anwesenden Kindern wurden

insgesamt neun Kreativpreise vergeben. Alle Gewinner erhielten als „Grundausstattung“ einen Eisgutschein. Fünf besonders schöne Beiträge im jeweiligen Lesejournal wurden zusätzlich noch mit einem Sachpreis honoriert. So konnten Judith Emde, Sophia Flemming, Magdalena Köstler, Emily Stroph und Mila Werner sich ihren Gewinn bei freier Auswahl unter einer Vielzahl von Büchern, Spielen, Stiften und DVDs aussuchen.

Im Anschluss zog Büchereimitarbeiterin und Glücksfee Angelika Hofmann noch unter allen Teilnehmern 20 Hauptpreise aus dem Topf mit allen Teilnehmern. Freuen konnten sich die glücklichen Gewinner unter anderem auch über Eintrittskarten für die Bavaria-Filmstudios, die Therme Erding und das deutsche Museum. Viele bunte Trostpreise sorgten zudem dafür, dass keines der anwesenden Kinder leer ausging. ■

Für Sie berichtete Ulrike Wilms.

Das Bücherei-Team dankt insbesondere folgenden Sachspendern und Sponsoren, die den Leseclub maßgeblich unterstützt haben:

- Bavaria Filmstudios
- Therme Erding
- Deutsches Museum
- Carlsen und Duden Verlag
- Eiscafé Vaniglia Eching

meine neue **REDDY**  
KÜCHEN aus *Neufahrn*

**heute bestellt.  
in 4 Wochen montiert.  
und 30% gespart.**

**REDDY KÜCHEN® Neufahrn**  
Ludwig-Erhard-Str. 14  
85375 Neufahrn

08165 - 90 55 71-0  
[neufahrn@reddy.de](mailto:neufahrn@reddy.de)



Bei der CargoBike-Roadshow wurde der Bürgerplatz zur Teststrecke.

## CargoBike-Roadshow lädt zum Testfahren ein

Eine ganz besondere „Spezies“ an Fahrrädern rückt zunehmend in den öffentlichen Fokus, die Lastenräder. Hier sorgen neben dem leistungsfähigen Elektroantrieb der so genannten Cargobikes auch die gestiegenen Energieinsbesondere Spritpreise und die vielerorts angestrebte Verkehrswende für Rückenwind.

Im Auftrag der Arbeitsgemeinschaft Fahrradfreundlicher Kommunen Bayern machte am 28. September zu Informations- und Anschauungszwecken die Cargobike Roadshow in Eching auf dem Bürgerplatz Station. Diesen Ortstermin nutzte auch der AdfC, um Präsenz zu zeigen und stand für alle Fragen rund ums Zweirad gerne zur Verfügung.

Ein Dutzend E-Bikes bildeten ein durchaus beachtliches Spalier und konnten probefahren werden. Wer wollte, konnte sich zudem fachkundig und firmenunabhängig beraten lassen, welche Räder für die jeweiligen Bedürfnisse am besten geeignet wären. Obwohl das Wetter alles andere als „fahrradfreundlich“ nämlich sowohl kalt als auch nass war, ließen sich zahlreiche Interessenten nicht davon abhalten, die Probe aufs Exempel zu machen.

Wie Klimamanagerin Lena Herrmann informierte, ist der Einsatz von Lastenrädern auch als Wunsch und Antrag im Klimaschutzkonzept verankert. Um mit gutem Beispiel voranzugehen, respektive zu fahren, wird innerhalb der Gemeindeverwaltung aktuell darüber nachgedacht, nach der Erweiterung des Mitarbeiter- und Bauhof-Fuhrparks um Elektrofahrzeuge und zwei E-Bikes diesen auch mit einem Lastenrad (oder mehreren?) aufzurüsten. Angelika Pflügler, Mobilitätsbeauftragte und Gemeinderätin (Grüne), hat bereits erste, durchaus offene und positive Vorgespräche über die Einführung eines E-Lastenrad-Mietsystems hinsichtlich möglicher Park- und Unterstellmöglichkeiten geführt. Auch die interessierten Cargobike-Testfahrer in Eching wurden da hellhörig und konnten sich eine sporadische Ausleihe durchaus vorstellen. Immerhin muss der Kauf einer pedalgetriebenen Luxuskarosse bei einer Preisspanne von 5.000 bis rund 8.000 Euro wohl bedacht sein. Den Flyer zu den Testräder der Cargobike Roadshow 2022 gibt es unter [www.cargobikeroadshow.org/aktuelle-tour](http://www.cargobikeroadshow.org/aktuelle-tour). ■

Für Sie berichtete Ulrike Wilms.

# Fordern Sie uns!

Münchnerstraße 27b  
85375 Neufahrn

Tel: 08165 939 775  
[info@maler-hako.de](mailto:info@maler-hako.de)

[www.maler-hako.de](http://www.maler-hako.de)



**ASP** **auto wiesheu GMBH**

- Reparatur aller Marken
- Kundendienst
- HU jeden Donnerstag
- Unfallinstandsetzung
- Scheiben-, Reifen-, Klimaservice
- Gebrauchtwagen

Auto Matthias Wiesheu GmbH | Goethestr. 4 | 85386 Eching  
Tel. 089 - 319 28 55 | Fax. 089 - 3196413  
E-Mail: [info@auto-wiesheu.de](mailto:info@auto-wiesheu.de) | [www.auto-wiesheu.de](http://www.auto-wiesheu.de)

**WALDHIER**  
MeinBoden

ZEPPELINSTR. 25 | 85399 HALLBERGMOOS  
TEL. 0811 998285-0 | FAX 0811 998285-20  
[WWW.FLIESEN-WALDHIER.DE](http://WWW.FLIESEN-WALDHIER.DE)



Viele Wünsche bei den Vorschlägen zum Bürgerhaushalt betreffen die Echinger Spiel-, Sport- und Freizeitanlagen.

## Bürgerversammlung Eching

# Moderates Bevölkerungswachstum, neue Arbeitsplätze, planmäßiger Schuldenabbau

**G**ut 80 Bürger besuchten am Donnerstag, 6. Oktober die zentrale, erste der drei Bürgerversammlungen der Gemeinde im Echinger Bürgerhaus. (Anm. Red.: Zwischenzeitlich nach Redaktionsschluss haben auch die Ortsversammlungen in Günzenhausen und Dietersheim stattgefunden).

Bei seinem umfassenden Rück-, Über- und Ausblick referierte Bürgermeister Sebastian Thaler knapp eineinhalb Stunden lang über die Kernthemen Gemeindeentwicklung, Wohnaugebiete, Mobilität und Verkehr, Bauprojekte der Gemeinde, Finanzen, Feuerwehren/BRK, Umwelt, Klimaschutz, Energie, Wirtschaftsförderung und den Bürgerhaushalt. Der zugrundeliegende Jahresbericht soll, so die Auskunft bei der Versammlung, zeitnah auf der Homepage der Gemeinde zum Download eingestellt werden.

Im Moment, so weist die Bevölkerungstatistik aus,

befindet sich Eching, in erster Linie aufgrund der zahlreichen neuen Baugebiete, in einer moderaten zweiprozentigen Wachstumsphase und hat einschließlich von Zweitwohnsitzen die 15.000er-Marke überschritten. In absoluten Zahlen ist die Gemeinde bis zum jetzigen Zeitpunkt dieses Jahr um knapp 300 Einwohner größer geworden, dazu zählen auch 157 neue Wohnsitzanmeldungen von Menschen aus der Ukraine. Ein interessanter Fakt in punkto Arbeitsmarkt

ist die Tatsache, dass gegenüber dem Vorjahr – trotz Corona – im Gemeindegebiet über 700 neue Arbeitsplätze entstanden sind bei knapp 7.000 Erwerbstätigen. Ebenso positiv zu bewerten ist die Tatsache, dass sich das Negativ-Verhältnis von Rücklagen zu Schulden bei den Gemeindefinanzen nun mit positiven Vorzeichen ins genaue Gegenteil gekehrt hat: Ende 2021 betrugen die Rücklagen 10,4 Millionen Euro. Die Schulden sind auf 5,4 Millionen Euro gesunken und

werden planmäßig weiter abgebaut.

Ein zukunftsweisendes Thema ist die Ortsentwicklung vor allem vor dem Hintergrund, dass die Kerngemeinde Eching letztjährig in das mit insgesamt fast 80 Millionen Euro ausgestattete Städtebauförderungsprogramm des Freistaates aufgenommen wurde. Dabei geht es zunächst um die zusammenhängende städtebauliche Gestaltung und Belebung des Echinger Ortszentrums rund um den Bürgerplatz mit Bürgerhaus, Rathaus und der von der Gemeinde erworbenen Huberwirtimmobilie. Bürgermeister Sebastian Thaler warb um aktive Beteiligung am Bürgerdialog „Zukunft Eching“ bei der Entwicklung des integrierten städtebaulichen Konzepts (ISEK). Ein

erstes Treffen mit „Ortsbesichtigung“ hat am Montag, 17. Oktober, stattgefunden.

Grundsätzlich rief Echings Bürgermeister die Echinger dazu auf, sich für die nachhaltigen Belange ihrer Heimatgemeinde einzusetzen, sei es bei einem Engagement im neu gegründeten



Ein toller Piratenspielplatz entsteht gerade am Echinger See in der Nähe des Kiosks: Da ist die Gemeinde gewissermaßen schon in Vorleistung gegangen – und es können andere Ideen auf der Wunschliste der Bürger umgesetzt werden.

Klimabeirat, in punkto Fair-Trade-Gemeinde oder auch auf dem Weg zu einer fahrradfreundlichen Kommune. Dort hat sich in jüngster Zeit einiges bewegt, gerade auch durch ein unerlässliches bürgerschaftliches Engagement.

### 80 Wünsche – 100.000 Euro: Bürgerhaushalt 2022

Zu aktiver Mitbestimmung und Mitgestaltung der Bevölkerung in ihrer Gemeinde soll auch der Echinger Bürgerhaushalt beitragen, der dieses Jahr nach „Coronapause“ auf 100.000 Euro verdoppelt wurde. Es gab so viele Vorschläge, nämlich rund 80, wie noch nie, vom Aktenvernichter, über Bücherschränke, Ballfangnetze und Bienenhotels, bis zur Hundeweise, neuen Tischtennisplatten, einem Trinkwasserbrunnen, einem Wasserspielplatz oder auch senioren- und behindertengerechte Zugänge zum Hollerner und Echinger See. Der wegen des niedrigen Wasserstandes sehr schwierige Zugang zum Echinger See war übrigens ein expliziter Kritikpunkt bei der Echinger Bürgerversammlung. ■

Wie Bürgermeister Sebastian Thaler erläuterte, sind die Ideen und Verbesserungsvorschläge aus der Bevölkerung ein willkommener Hinweis für Gemeindeverwaltung und Bauhof, den einen oder anderen Missstand in Angriff zu nehmen oder auch selbst tätig zu werden. Beispielsweise werden im Moment die Echinger Spielplätze auf ihren Erhaltungszustand und etwaige Nachrüstungen überprüft. Noch bis Ende Oktober sind nicht nur die Besucher der Bürgerversammlungen, sondern alle Gemeinebürger dazu aufgerufen, bis zu drei Punkte zu vergeben – für einzelne Vorschläge oder auch gehäuft. Die endgültige Entscheidung, was realisiert werden kann, trifft der Gemeinderat. Die einzelnen Vorschläge zum Bürgerhaushalt sind demnächst im Rathausfoyer ausgehängt. Das Abstimmungsformular, das Infoblatt ebenso wie die einzelnen Vorschläge können aber auch auf der Homepage der Gemeinde unter [www.eching.de](http://www.eching.de) (Startseite unten) eingesehen bzw. heruntergeladen werden. ■

Für Sie berichtete Ulrike Wilms.



## ERLEBEN, WAS ELEKTRISIERT.



#bornelectric

Abb. zeigt Sonderausstattungen.

### JETZT PROBEFAHRT VEREINBAREN.

Erleben Sie ein ganz neues Gefühl reiner Fahrerfreude: Denn nichts ist vergleichbar mit dem beinahe lautlosen Gleiten durch den Stadt- oder Überlandverkehr, dem sofortigen Ansprechen des Motors und einer einzigartigen Beschleunigung aus dem Stand. Und das alles abgas- und lokal emissionsfrei. Lassen Sie sich von den vollelektrischen BMW Modellen begeistern. Vereinbaren Sie jetzt Ihre persönliche Probefahrt.

Überzeugen Sie sich selbst und entdecken Sie die Fahrerfreude in einem vollelektrischen BMW.

#### BMW iX xDrive40

Sportpaket, Sonnenschutzverglasung, Aktive Sitzbelüftung vorn, Innenraumkamera, Driving Assistant Professional, Parking Assistant Professional, Harman Kardon Surround Sound System, Komfortzugang

#### Leasingbeispiel der BMW Bank GmbH: BMW iX xDrive40

Anschaffungspreis:	81.900,00 EUR
Leasingsonderzahlung:	9.990,00 EUR
Laufleistung p.a.:	10.000 km
Laufzeit:	48 Monate
<b>48 monatliche Leasingraten à:</b>	<b>948,00 EUR</b>
Gesamtpreis:	55.514,00 EUR

Ein unverbindliches Leasingbeispiel der BMW Bank GmbH, Lilienthalallee 26, 80939 München; alle Preise inkl. MwSt.; Stand 10/2022. Ist der Leasingnehmer Verbraucher, besteht bei außerhalb von Geschäftsräumen geschlossenen Verträgen und bei Fernabsatzverträgen nach Vertragsschluss ein gesetzliches Widerufsrecht. Nach den Leasingbedingungen besteht die Verpflichtung, für das Fahrzeug eine Vollkaskoversicherung abzuschließen.

Wir vermitteln Leasingverträge ausschließlich an die BMW Bank GmbH, Lilienthalallee 26, 80939 München.

Zzgl. 1.215,00 EUR für Zulassung, Transport und Überführung.

Stromverbrauch in kWh/100 km: -- (NEFZ);  
20,0 (WLTP); Effizienzklasse (NEFZ): A+++;  
Elektrische Reichweite (WLTP) in km: 423 ;  
Spitzenleistung: 240 kW (326 PS)

Offizielle Angaben zu Stromverbrauch und elektrischer Reichweite wurden nach dem vorgeschriebenen Messverfahren ermittelt und entsprechen der VO (EU) 715/2007 in der jeweils geltenden Fassung. Für seit 01.01.2021 neu typgeprüfte Fahrzeuge existieren die offiziellen Angaben nur noch nach WLTP.

#### Spaett GmbH & Co. KG

Robert-Bürkle-Str. 15 Rudolf-Diesel-Str. 3 Rennweg 46  
85737 Ismaning 85356 Freising 85435 Erding  
Tel. 089 18909-0 Tel. 08161 5380-0 Tel. 08122 9946-0  
Fax 089 18909-510 Fax 08161 5380-55 Fax 08122 9946-46  
[www.spaett.de](http://www.spaett.de)

# Familienfreundlicher Arbeitgeber: Alfred Bock GmbH offiziell zertifiziert



**B**eruf und Familie unter einen Hut zu bekommen, wird immer wichtiger: Die Alfred Bock GmbH ist offiziell als „Familienfreundlicher Arbeitgeber“ zertifiziert. Damit zeichnet sich das Unternehmen durch authentisches und glaubwürdiges Engagement für die Vereinbarkeit von Familie und Beruf aus.

Mitarbeiterzufriedenheit und Vertrauen sind die Basis für eine erfolgreiche Zusammenarbeit, vor allem im Handwerk. Mit der Auszeichnung bürgt die Alfred Bock GmbH nicht nur für die gegenwärtigen

Arbeitsbedingungen – mit der Zertifizierung geht auch eine Analyse der Zukunftspotentiale einher. Nachhaltige Personalpolitik mit Wohlfühlcharakter ist ein stetiger Prozess, das weiß die Familie Bock.

Das Siegel „Familienfreundlicher Arbeitgeber“ wird seit nun mehr zehn Jahren als Initiative der Bertelsmann Stiftung deutschlandweit vergeben. Grundlage für die Vergabe in unserem Haus war eine Mitarbeiterbefragung und ein Workshop der Führungsverantwortlichen, in denen die familienfreundliche Personalpolitik unter Beweis gestellt werden konnte.

Als Ausbildungsbetrieb und Arbeitgeber ist die Alfred Bock GmbH seit 112 Jahren

vor Ort. Aktuell sind 57 Personen, darunter 8 Auszubildende im Familienunternehmen tätig.

Im Januar bis Juli 2022 haben 4 Auszubildende die Lehre bei der Alfred Bock GmbH abgeschlossen: Alle 4 Arbeiten nun als qualifizierte Fachkräfte in dem Unternehmen – eine große Freude für die Familie Bock.

Wir stellen nicht nur Auszubildende, sondern auch Facharbeiter bzw. Techniker mit Erfahrung im Bereich Anlagenmechaniker: In SHK oder Elektroniker: In für Energie- und Gebäudetechnik ein. Aufstiegsmöglichkeiten bietet die Alfred Bock GmbH auch – Teamleiter und Meister werden gerne aus den eigenen Reihen entwickelt. ■

Aktuelle Informationen finden Sie unter [www.ich-hab-bock.de](http://www.ich-hab-bock.de).

## BOCK AUF ZUKUNFT?



Wir sind ein führender mittelständischer Betrieb der Branche mit eigener Bäder- und Heizungsausstellung sowie Elektroabteilung. Wir bilden aus und suchen dich!

### AZUBI als ANLAGENMECHANIKER

FÜR SANITÄR-, HEIZUNGS- UND KLIMA-TECHNIK (M/W/D)

Du absolviest in mehrmonatigen Praxiszeiten alle unsere Abteilungen wie Komplett- u. Teilbadsanierung, moderne Heizung, regenerative Energien, Neubau und Kd-Dienst.

### AZUBI als ELEKTROTECHNIKER (M/W/D) FACHRICHTUNG ENERGIE- UND GEBÄUDETECHNIK

Ob Reparatur, Wartung oder Komplettanierung - du sorgst mit voller Power für zukunftsweisende Energielösungen, vom Keller bis zum Dach. Gestalte deine Zukunft - wir machen dich fit.

**JETZT BEWERBEN!**



Die besten Momente sind persönlich.

**BOCK**  
Bad | Heizung | Elektro

Gemeinsam anpacken. Ökologisch, nachhaltig. Sanitär-, Heizungs- und Klimatechnik installieren, warten und reparieren können. Fundierte Ausbildung, tolles Betriebsklima, spannende Projekte, gemeinsame Events. Voll BOCK halt.

### BOCK auf ein tolles Team?

Dann bewirb dich direkt bei Sabrina Bock per Mail an [s.bock@ich-hab-bock.de](mailto:s.bock@ich-hab-bock.de)

Mehr Infos:

Alfred Bock GmbH  
Bahnhofstr. 26  
85375 Neufahrn

[www.ich-hab-bock.de](http://www.ich-hab-bock.de)



Wer ist das neue Prinzenpaar der Narrhalla Heidechia?

Die Narrhalla Heidechia hat für die Saison 2022/23 ein Prinzenpaar. Wie ihre Füße aussehen, wird schon verraten. Wer die neuen Tollitäten sind, wird sich in einer vereinsinternen Veranstaltung zeigen. Neben der Prinzenpaarvorstellung, werden große Garde und Teenygarde einen Vorgeschnack auf ihre Showprogramme geben und das diesjährige Motto wird enthüllt. ■

Artikel und Foto: EE

### Die Heidechia sucht Dich!

#### Teenygarde X-Quiteens

Du bist zwischen 12 und 17 Jahre alt, hast Spaß und Freude an der Bewegung und willst mit einer coolen Truppe die Bühnen der Landkreise erobern? Weitere Infos gibt's bei Julie unter 0176 95654486.

#### Große Garde

Du bist älter als 17, möchtest ein tolles Showprogramm einstudieren und den Fasching mal auf anstatt neben der Bühne erleben? Melde dich bei Interesse gerne bei Franzi unter 0151 68151510.

#### Elferrat & Hofdamen

Du findest Fasching toll, aber Tanzen ist nicht so deins? Dann hilf hinter de Bühne! Melde dich bei Frauke unter 0176 24602832.

Infos: [www.heidechia.de](http://www.heidechia.de)



Haben Verantwortung als Leitungsteam der Echinger Fachbetriebe übernommen: von links nach rechts: Julian Heike, Christoph Geil, Angelika Froidl und Wolfram Ebenhöh.

## Erfolgreiche Wiederbelebung der Echinger Fachbetriebe

Die „Echinger Fachbetriebe (EFB)“, seit 40 Jahren als Interessenvertretung ortsansässiger Gewerbetreibender und Firmen im Gemeindegebiet aktiv und seit 1998 eingetragener Verein, haben die seit letztem Herbst drohende Auflösung abgewendet und gehen mit einem vierköpfigen Vorstandsteam aus bewährten und neuen, auf jeden Fall motivierten Kräften in die Zukunft. Dem Führungsquartett aus gleichberechtigten Vorständen gehören neben dem langjährigen Vorstandsmittelglied Wolfram Ebenhöh vom gleichnamigen Trachtenfachgeschäft mit Säcklerei, erstmals Angelika Froidl, Geschäftsführerin und Coach der Schlossberg-Akademie, Christoph Geil, Finanzierungs- und Kundenberater und Julian Heike, IT-Spezialist und Informatikkaufmann, an. Die Zusammenarbeit im Leitungsgremium soll arbeitsteilig und in engem Austausch erfolgen. So übernimmt Ebenhöh weiterhin den Part des Messe- und Marktleiters und Geil fungiert als Schriftführer und Öffentlichkeitsbeauftragter. Als Schatzmeisterin verwaltet Angelika Froidl

die Finanzen und für den Bereich Digitalisierung zeichnet Heike verantwortlich. Seit der im September 2021 gescheiterten Vorstandswahl, wo die Vorstandsposten kommissarisch von den bisherigen Vorständen Markus Scheuch und Wolfgang Liepert besetzt blieben, gestaltete sich die Kandidatensuche in Reihen der rund 40 Mitgliedsfirmen – zunächst – erfolglos. Die Rettung erfolgte dann durch Neueinsteiger, die die vergangenen Monate dazu genutzt haben, sich mit dem Verein inhaltlich und organisatorisch vertraut zu machen.

Bei einem Vereinstreffen in der Pizzeria San Remo fand ein Gedankenaustausch dazu

statt, welche Wünsche die Mitglieder an ihren neuen Vereinsvorstand haben und wo im Echinger Wirtschaftsleben in Zeiten von Corona, Inflation und steigenden Energiepreisen besonders der Schuh drückt. Unisono oberste Priorität hat nach Aussage der Vorstände eine Aktualisierung und Modernisierung der EFB-Homepage, die in den letzten Jahren brach gelegen ist. Wie und ob die bewährten Veranstaltungen im Jahreskreis auf dem Bürgerplatz, wie die Gewerbeschau im Frühling oder auch das herbstliche Kartoffelfest wieder neu belebt werden sollen, oder welche neuen Formate, Aktionen und Kooperationen

angedacht werden, „da ist es für eine konkrete Ansage und Aussage noch zu früh“, heißt es auf Nachfrage seitens der EFB-Führung.

Bei der Versammlung wurde auch eine gebührende Verabschiedung von EFB-Sprecher und Schatzmeister Markus Scheuch nachgeholt. Er habe seine Arbeit im Verein „gerne gemacht“, so Scheuch. Er zeigte sich überzeugt davon, dass im EFB-Vorstandsteam die „gute Mischung“ aus erfahrenen und frischen Kräften eine Belebung darstelle und den Verein weiterbringe. Sehr gerne bleibe er im Hintergrund, und wenn er gebraucht werde, mit dabei. ■

Für Sie berichtete Ulrike Wilms.



Herzlich verabschiedet und zum Dank für sein langjähriges Engagement (unter anderem) mit mehreren guten Tropfen bedacht wurde der langjährige EFB-Vorstand Markus Scheuch (Mitte), links EFB-Marktleiter Wolfram Ebenhöh, rechts Wirtschaftsförderin Ines Stadler.

# Allen Echinger Erstklässlern ein herzliches Willkommen und viel Spaß in der Schule!

Für knapp 140 Echinger ABC-Schützen und ihre Familien hat am Dienstag, den 13. September 2022 die Schule begonnen. Ihnen allen wurde

ein herzlicher Empfang bereit. Auch das Echinger Echo wünscht allen Erstklässlern viel Freude und viele Freunde beim Lernen, nicht nur mit Rechnen,

Danziger Straße und Nelkenstraße im Schuljahr 2022/23 und Kreativität!

Hier sind die Erinnerungsklassenfotos der sechs ersten Klassen der Grundschulen

Für Sie berichtete Ulrike Wilms. Klassenfotos der Grundschule Danziger Straße: ©Anita Polari



Grundschule an der Danziger Straße – Klasse 1a – Ganztagsklasse mit Klassenlehrerin Patricia Reitinger



Grundschule an der Danziger Straße – Klasse 1b/e Partnerklasse mit den Lehrerinnen Maria Wimmer und Hanna Luginger



Grundschule an der Danziger Straße – Klasse 1c mit Klassenlehrerin Beate Hammer



Grundschule an der Danziger Straße – Klasse 1d mit Klassenlehrerin Eva Hofmann



Grundschule an der Nelkenstraße – Klasse 1a mit Klassenlehrerin Carola Brehmer



Grundschule an der Nelkenstraße – Klasse 1b mit Klassenlehrerin Marlene Seidenberger

# Barbara Müller, neue Schulleiterin an der Grund- und Mittelschule Danziger Straße



Führungsverantwortung übernommen, zeichnete unter anderem für die Schwerpunkte Berufsorientierung und Unterrichtsqualität verantwortlich. Als Initiatorin des Projekts „Schüler helfen Schülern“ ging es ihr darum, das Sozial- und Lernklima an der Schule zu verbessern. In den Schuljahren 2019/20 und 2020/21 übernahm sie als Krankheitsvertretung die Schulleitung.

Gegenwärtig besuchen 435 Schüler:innen die Schule an der Danziger Straße. Zunehmend schwieriger gestaltet sich die Integration von Schülern mit (sehr unterschiedlichem) Migrationshintergrund und mangeln den bis gar nicht vorhandenen Deutschkenntnissen. 74 Prozent der Mittelschüler haben ausländische Wurzeln, bei den Grundschülern ist es die Hälfte. 26 ukrainische Kinder sind derzeit angemeldet, besuchen Alphabetisierungskurse und Brückenklassen, damit sie möglichst bald dem Klassenunterricht folgen können.

Wie geht Barbara Müller persönlich mit den alltäglichen Problemen und Konflikten an ihrem Arbeitsplatz Schule um? Es helfe da sehr, sich und auch den anderen „Partnern im Team Schule“ immer wieder bewusst zu machen, dass alle nur das Beste wollen, für den einzelnen Schüler, für alle. So manche emotionale, hitzige Diskussion lasse sich durch die Vermittlung des Gedankens „Wir sind eine Schule“ wieder in sachliche Bahnen lenken. ■

Vor 20 Jahren kam Barbara Müller als Lehrerin an die damalige Grund- und Hauptschule an der Danziger Straße (seit 2011/12 Grund- und Mittelschule) und gehörte unter den Schulleitern Josef Schwentner, Christina Grasse und Gerhard Röck zum Kollegium einer der größten Schulen der Region. Nach einem Schuljahr 2021/2022 als kommissarische Leiterin der Anton-Vitzthum-Grundschule in Moosburg kehrt die 55-jährige Pädagogin nun an ihre bewährte Wirkungsstätte zurück, und setzt, sehr zur Freude des 44-köpfigen Kollegiums, ihre Echinger Schulzeit als neue Rektorin fort, in ausgesprochen schwierigen und turbulenten Zeiten von Pandemie und dem steigenden Zuzug von Flüchtlingskindern.

Die engagierte Pädagogin, die überwiegend als Klassenleiterin der Jahrgangsstufen sieben bis neun im Einsatz war, hatte bereits ab 2006 beim Modellversuch zur Schulentwicklung

Für Sie berichtete Ulrike Wilms.



## STEUERFACHANGESTELLTE / R STEUERFACHWIRT / IN (m/w/d)

in unserer Kanzlei in Erding bzw. im Homeoffice

Vor 25 Jahren gründete Dr. Anton Hofer seine Steuerkanzlei in Erding. 2003 wurde das Leistungsangebot durch Rechtsanwältin Sabine Hofer ergänzt und erweitert. Es gibt kaum Steuerthemen ohne rechtliche Auswirkungen und umgekehrt. Die Beratung unserer Kunden erfolgt über alle Aspekte hinweg aus einer Hand in gemeinsamen Gesprächen.

Jedes Mitglied unserer Kanzlei-Familie arbeitet eigenverantwortlich an bestimmten Themen. Wir sind schon ein bisschen stolz auf das angenehme und kollegiale Klima bei uns im Büro und beraten unsere Kunden mit fundiertem Fachwissen und langjähriger Erfahrung.



Sie suchen eine neue Herausforderung in einem kleinen, familiären Team in dem Sie und Ihre Leistung gewürdigt und wertschätzt werden?  
Dann passen Sie sehr gut zu uns.  
Melden Sie sich bei uns! Wir stellen Ihnen die Kanzlei dann gerne persönlich vor!

tel. 08122 / 880 990  
info@dr-hofer.com



## Hausdame\*

## Hausmeister\*

## Rezeptionist\*

\*m/w/d

„We create memories“

Auf Grund der guten Buchungslage freuen wir uns auf **neue Kollegen** in unserem **familiär** geführten Hotel mit **moderner Gastfreundschaft**.



direkt online bewerben!



**OLYMP**  
MUNICH

[olympmunch.com/karriere](http://olympmunch.com/karriere)



### Unsere neuen Öffnungszeiten lauten:

Montag bis Freitag: 09.00 - 12.30 Uhr  
15.00 - 19.00 Uhr

Samstag: 09.00 - 12.00 Uhr

Termine nach telefonischer Vereinbarung.

Telefonischer Bereitschaftsdienst  
nur am Sonntag von 9:00 – 11:00 Uhr  
unter der Telefonnummer: 0160/90227862



Tierärztliches  
Zentrum für Kleintiere Hallbergmoos

Freisinger Straße 43 · 85399 Hallbergmoos

Tel. 0811 - 998 70 50

ilga-kuester@t-online.de

[www.tieraerztlicheszentrum-hallbergmoos.de](http://www.tieraerztlicheszentrum-hallbergmoos.de)

[www.echinger-echo.de](http://www.echinger-echo.de)

 Sie finden uns auch auf facebook!



**HK - Computer**

Der Vor-Ort-Service für Sie!

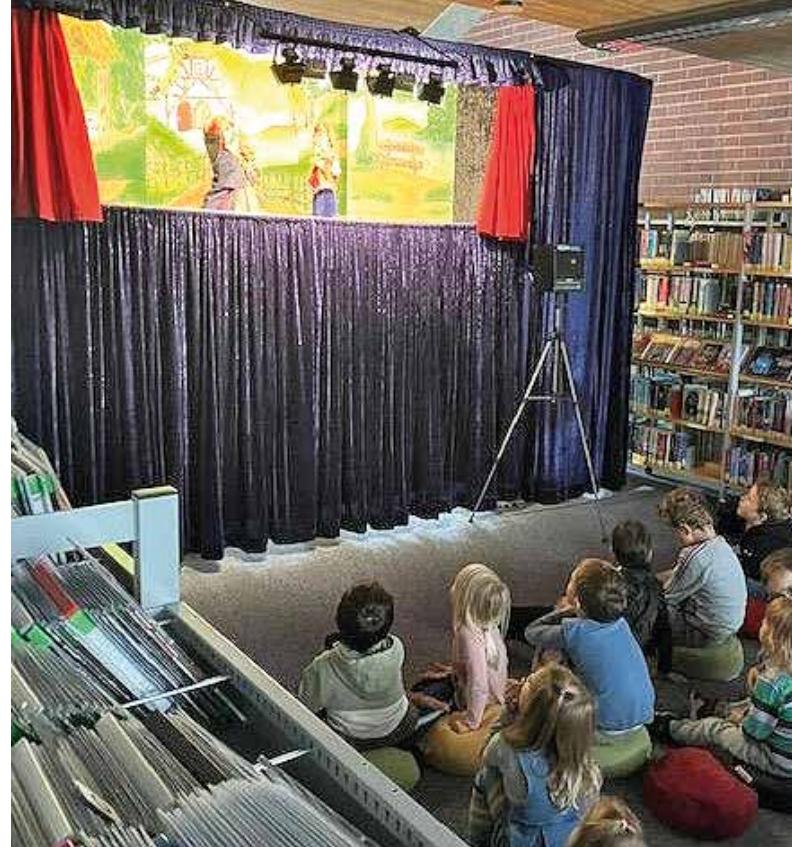
- IT & Kommunikation
  - Hard- & Softwarevertrieb
  - Privat- & Geschäftskunden
  - Installation & Service
- Untere Hauptstr. 9  
85386 Eching  
Mo-Fr 8-13 Uhr und 14-18 Uhr
- t 089/318 674-30  
f 089/318 674-36  
[www.hk-computerservice.de](http://www.hk-computerservice.de)  
[info@hk-computerservice.de](mailto:info@hk-computerservice.de)

**SUW - BERGER** GmbH  
SONNEN-UND WETTERSCHUTZTECHNIK  
MEISTERBETRIEB

Terrassendächer - Markisen - Rolladen - Glas-Fachbetrieb  
Zeppelinstraße 23 - 85399 Hallbergmoos  
0811/99 87 17 0 - [info@suw-berger.de](mailto:info@suw-berger.de)

weinor

Planen Sie mit uns Ihre Wohlfühl oase!  
Terrassendächer und Glasoasen aus Meisterhand!



## Ausverkauftes Kasperltheater in der Bücherei Eching

**70** Kinder und Erwachsene sind am 29. September in die Bücherei gekommen, um das Stück „Kasperl hilft der Feuerwehr“ zu sehen. Damit war die Bücherei bis auf den letzten Platz belegt.

Die Kinder im Alter zwischen 2 und 10 Jahren fieberten bei der Aufführung mit und brachten sich lautstark ins

Geschehen ein.

Nach der langen Pause freuen sich alle, dass der Kasperl in diesem Jahr sogar zweimal zu Besuch kommt: am Donnerstag, den 8. Dezember wird die Bayerische Puppenbühne das Stück „Kasperl hilft dem Nikolaus“ aufführen. ■

Artikel und Foto: EE

## AKTUELLE BERICHTE

und weitere Fotos finden Sie auch unter



[www.echinger-echo.de](http://www.echinger-echo.de)

Find us on facebook! 

## Sommerfest mit Jahreshauptversammlung

# Verjüngungskur für den Musikverein St. Andreas Eching

Mit seiner Jahreshauptversammlung war der Musikverein heuer auf dem Pleißl Hof in Neufahrn zu Gast. Die Berichte wurden mittels Beamer-Präsentation in der Halle vorgestellt. Der Bauernhof selbst diente parallel dazu als kleines Paradies für die zahlreichen Kinder der Vereinsmitglieder.

Die Wahlen bestätigten die bisherige Vorstandschaft bzw. den Vereinsausschuss. Es gab nur wenige Ergänzungen in der Führungschaft. Die erste weibliche Vereinsvorsitzende des Musikvereins Maria Migge hat seit 2016 die Vereinsführung inne und wurde erneut für eine zweijährige Amtszeit bestätigt. In ihrem Rückblick zeigte sie die Hintergründe auf, wie der Verein mit gezielten Maßnahmen

die knapp zweijährige Coronazeit bewältigt hat. So stellte sich der 18-köpfige Vereinsausschuss rasch auf eine Kommunikation per Videokonferenz um. Die drei Orchestergruppen organisierten sich ebenfalls neu mit der digitalen Plattform „Konzertmeister“. Denn es gab schließlich gesetzliche Vorschriften, wie viele Musiker gleichzeitig in einem Raum gemeinsam proben durften. Die Dirigenten Benedikt Migge und Melanie Simon entwickelten zusätzlich diverse Aufgabenstellungen, um die Musiker weiter zu motivieren bzw. zum Üben anzuleiten. Das sinfonische Orchester führte „Online-Proben“ durch. Der Musikunterricht wurde mit durchsichtigen Schutzwänden durchgeführt. Über die Vorstandsarbeit,

die ohne jegliche Unterbrechung lief, informierte man monatlich über alle sozialen Medien, den Printmedien und einem vereinsinternen Newsletter.

Der milde Herbstabend harmonierte vortrefflich mit der ausgelassen heiteren Stimmung der rund 75 Vereinsmitglieder, Freunden und Angehörigen des Vereins. Lediglich der Duft der gegrillten Forellen baute einen suggestiven Zeitdruck auf die Abstimmungsgeschwindigkeit zu den Ämtern auf. Die Eltern mit Kleinkindern nutzten intensiv die zahlreichen Spielangebote wie Bobby-Car-Rennen, Cornhole Wettbewerbe, Fußballspielen, Glitzer-Tattoos, usw. Aufgrund der im Sommer geleisteten hohen Auftrittsdichte,

wurde heuer auf die „betriebseigene“ musikalische Unterhaltung verzichtet. Umso mehr genossen alle eine gemütliche Unterhaltung, bei vorzüglichem selbstgegrilltem Steckerlfisch, einem kühlen Bier und einem Gewusel an Kindern ringsum. Die Offenheit für junge Familien wurde gerne angenommen. Nachdem auch die Kurse der musikalischen Früherziehung mit der „MV-Rasselbande“ ein voller Erfolg sind, ist die hoch willkommene Verjüngung des Musikvereins nicht mehr aufzuhalten. Der Musikverein freut sich über jeden Musikernachwuchs. ■

Für Sie berichtete Dieter Migge.

### Der neue Vereinausschuss:

Maria Migge (1. Vorsitzende), Christine Schuhbauer (2. Vorsitzende), Veronika Linner & Sofia Schuhbauer (Kassenwarte), Sandra Kley & Monika Pleißl (Schriftführer), Matthias Migge (Musikalischer Assistent), Andreas Hirschbolz & Robin Fink (Musikwarte), Benedikt Migge & Cédric Mohler & Peter Bock (Notenwarte), Irmgard Beck (Verpflegungswart), Manuela Urbansky (Reiseorganisatorin), Basti Urbansky (Instrumentenwart), Gabi Pleißl (Kleiderwart), Birte Darnhofer (Elternvertreterin), sowie Anna Scherr und Klaus Hagenrainer (Revisoren). Ergänzt wird der Ausschuss durch die Aktivensprecher Michael Schöwel und Korbinian Meister.





**Forellenhof  
Nadler**  
Fischzucht &  
Feinkost aus Eching  
Öffnungszeiten:  
Mi.: 8.00 - 12.00 | Do./Fr.: 8.00 - 12.00/13.30- 17.00 | Sa.: 8.00 - 12.00  
Anton Kurz  
Am Forellbach 1 · 85386 Eching b. Freising  
Tel. 08133 / 64 67 · [www.forellenhof-nadler.de](http://www.forellenhof-nadler.de)

[www.echinger-echo.de](http://www.echinger-echo.de)

**f** Sie finden uns auch auf facebook!

**Abfluss-Service**  
**WITZMANN**

Familienbetrieb seit 1988!  
Wir sind 24h für Sie persönlich da!

- Rohr-, Kanal, Dachrinnenreinigung
- Hebeanlagenreinigung
- TV-Kanal-Untersuchung
- Wurzelentfernung
- Tag + Nacht

089/317 44 88

**Ü30**  
FREISINGS GRÖSSTE PARTY  
FÜR ALLE UM UND ÜBER 30

LUITPOLDHALLE FREISING

**OKT 22 2022**

Eintritt: 10 €

MUSIKLIERE  
NEUFahrNER  
ECHINGER ECHO  
OREROINGER KÜCHE  
PASTAplus  
Kaffeehaus

Luitpoldanlage 1 / 85356 Freising [www.U30PartyFreising.de](http://www.U30PartyFreising.de) **nachtcafe**



– PR-Anzeige –

## Bunter Herbst in der Therme Erding Event-Highlights im Oktober und November

**N**icht nur die Blätter färben sich bunt im Herbst – auch das Eventprogramm der Therme Erding passt sich der farbenfrohen Jahreszeit an. Von tropischen Showacts bei der Karibischen Nacht, über zünftige Aufgüsse am österreichischen Nationalfeiertag bis hin zu schaurig-schönen Halloween-Aktionen und vielem mehr: Die größte Therme der Welt präsentiert den goldenen Herbst mit einem abwechslungsreichen Unterhaltungs- und Wohlfühlprogramm! Für Urlaubsflair der besonderen Art sorgte am Samstag, den 8.10. die Karibische Nacht im Wellenbad. Inmitten der eindrucksvollen Kulisse, die an ferne Länder und große Abenteuer erinnert, entführte ein kubanischer Zigarrendreher die Besucher auf ferne Karibikinseln, während die Band „Son Rico Son“ mit lateinamerikanischen Rhythmen karibische Lebensfreude verbreitete. Beeindruckende Feuershows begeisterten Groß und Klein, während man sich auf Poolnudeln in der 34 Grad warmen Lagune treiben ließ.

### HAPPY HALLOWEEN

Sa., 15.10. – Mo. 31.10.

Umgeben von einer beeindruckenden Herbstkulisse erwartet die Besucher auf der Wellenbad Außenbühne ein buntes Bühnenprogramm. Am 15., 22. und 29. Oktober können sich die Gäste ab 18 Uhr zu chilligen DJ Sounds von DJ MKAY und DJ Zoom.like gemütlich im Außenbecken treiben lassen und zu späterer Stunde eine spektakuläre Feuershow erleben. In den Wellnesswelten

ab 16 Jahren begeistern zahlreiche Zusatz-Aufgüsse rund um das Thema Halloween.

### Herbstferienprogramm

Sa., 29.10. – So., 6.11.

Ein abwechslungsreiches Herbstferienprogramm mit kunterbunten Aktionen wie Kreativwerkstatt oder Ballonmodellage sorgt im Wellenbad für Ferienspaß.

Gäste ab 16 Jahren dürfen sich auf die **Eventreihe „Nacht der Künstler“** in der textilfreien VitalTherme & Saunen freuen. Livemusik und beeindruckende Showacts sorgen hier jeden Samstagabend im Oktober für Unterhaltung unter Palmen.

### „Rot-Weiß-Rot Tag“ – Mi., 26.10.

Den österreichischen Nationalfeiertag feiert die Therme Erding traditionell mit dem „Rot-Weiß-Rot Tag“. Die Showtanzgruppe Formation Girls und die VöcklaBLECH Band vermittelt das besondere Flair der Alpenrepublik.

### Bei der Eventreihe „Light Night“

wird es im November bunt und schillernd, wenn das Außenbecken des Wellenbades jeden Samstagabend mit schwimmenden Leucht-kugeln, mystischem Nebel und spektakulären Lichtshows erleuchtet wird. Für mitreißende Partystimmung sorgen die DJs, die auf der Showbühne vor dem weitläufigen Pool auftreten. ■

Weitere Infos unter  
[www.therme-erding.de/events](http://www.therme-erding.de/events)

# TERMINE | VERANSTALTUNGEN

## ADFC | [www.adfc-freising.de](http://www.adfc-freising.de)

Feierabendtouren (20 – 30 km Rundkurs) – ohne Anmeldung und kostenlos (auch in den Ferien)

### Jeden Donnerstag in Eching:

Start um 17.30 Uhr vor dem Bürgerhaus

### Jeden Dienstag in Neufahrn:

Start um 17.30 Uhr am vhs-Pavillon/Rathausplatz

Die Teilnehmerzahl ist begrenzt, eine Anmeldung muss über das Radtouren- und Veranstaltungsportal des ADFC erfolgen ([www.adfc-freising.de](http://www.adfc-freising.de)). Bitte beachten Sie dabei das aktuelle Hygienekonzept. Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen!

## Treffen der Anonymen Alkoholiker

Montags 19-21 Uhr | Evang. Kirche, Danziger Str. 6, Eching

Rollstuhlgerecht, rauchfrei; Kontakt: Hans 0175 4003436

## Stammtisch des Sozialverbands VdK, Ortsverband Eching

Immer jeden dritten Donnerstag im Monat (außer Dezember), jeweils um 15.00 Uhr, im ASZ-Cafe Central in Eching, Bahnhofstr. 4

## NBH: Großteile- und Spielsachenbasar – von Bücher bis Fahrräder

Der Großteilebasar für Kinder findet im Bürgerhaus Eching statt:

Verkauf: Samstag, den 12.11.2022 von 13:00 – 14:30 Uhr

Annahme: Samstag, den 12.11.2022 von 08:00 – 10:30 Uhr

Rückgabe: Samstag, den 12.11.2022 von 17:00 – 17:30 Uhr

### Bitte nutzen Sie ausschließlich die Online-Annahme.

Sie können die Abgabelisten unter [www.nachbarschaftshilfe-eching.de](http://www.nachbarschaftshilfe-eching.de) herunterladen und ausgefüllt per E-Mail bis 08.11. an [basar@nbh-eching.de](mailto:basar@nbh-eching.de) senden. Pro Kunde können **2 Listen** mit jeweils 20 Teilen abgegeben werden. Beachten Sie hierzu die Annahmebedingungen auf unserer Homepage. Die Annahme der Ware erfolgt am Samstag, den 12.11. ausschließlich in einer von dem Verkäufer zur Verfügung gestellten Klapp-Box.

### Angenommen und verkauft werden:

Fahrräder und -anhänger, Dreiräder, Spielwaren, Puzzle, Bücher, DVDs, CDs, Kinderwägen, Taschen und Koffer für Kinder, Kinderbetten, Reisebettchen, Stubenwagen, Hochstühle, Babybadewannen, Bettwäsche, Schlafsäcke, Baby-Elektroartikel, Auto- und Fahrradsitze, Fahrradhelme, Schwimmhilfen, Tragehilfen, Sportgeräte, jedoch **keine Textilien**.

**Traditionell verkaufen wir am Samstag, den 12.11.2022 von 13.00 – 14.30 Uhr wieder unsere selbstgebackenen Kuchen.** Kuchen auch zum Mitnehmen – der Umwelt zuliebe gerne in Ihrem Behältnis.

Weitere Informationen (u. a. die Hygienevorgaben) erhalten Sie auf der Homepage [www.nachbarschaftshilfe-eching.de](http://www.nachbarschaftshilfe-eching.de)

## Eine musikalische Spanienreise mit dem Symphonischen Blasorchester Eching

### Herbstkonzert unter dem Motto „Viva Espania!“ am 19. November

Mit temperamentvoller Musik von der Iberischen Halbinsel entführt das Symphonische Blasorchester Eching seine Zuhörer in seinem traditionellen Herbstkonzert in einen verlängerten Sommerurlaub: Zur Aufführung gelangen in erster Linie Kompositionen spanischer Komponisten in Form des typischen „Paso Doble“, einer eigenen Form des Konzertmarsches, oder auch Joaquín Turinas „La Procession du Rocio“, ein opulentes Tongemälde einer Prozession durch die Stadt.

Die Seguidilla, ein Fandango oder eine Copla als Tanz- und Liedelemente der traditionellen Volksmusik aus Spanien erklingen in Teo Aparicio Barberáns launiger Suite „Portraits of Spain“.

Abgerundet wird das Programm mit einer Suite aus George Bizets beliebter Oper „Carmen“ sowie dem Konzertwalzer „Espana“ von Émile Waldteufel, dem „Johann Strauß“ des Elsas, wie er gerne auch genannt wurde.

**Das Konzert findet statt am 19.11.2022 um 20.00 Uhr in der Aula der Imma Mack-Realschule.** Karten zu 10 Euro sind an der Abendkasse erhältlich, für Kinder bis 12 Jahre ist der Eintritt frei.

# BÜRGERHAUS eching Kulturprogramm

Samstag, 22.10.2022 | Beginn 20:00 Uhr KABARETT



### „LICHTBLICK“ Kabarett mit Michael Altinger

Wir haben nur diese eine Welt. Und sie heißt Strunzenöd. Seit zwei Kabarettprogrammen versucht Michael Altinger, diese Welt zu retten. Mit „Lichtblick“, dem letzten Teil seiner Trilogie, kommt es endlich zum finalen Showdown. Und es wird ein Happy-End geben.

Eintritt: € 21,-/ ermäßigt € 19,-  
Veranstaltungsort: Bürgerhaus Eching

Samstag, 26.11.2022 | Beginn 20:00 Uhr KONZERT



### GESCHWISTER-DUO TROUSSOV

KIRILL TROUSSOV (VIOLINE)  
ALEXANDRA TROUSSOVA (KLAVIER)

Mit seiner Schwester am Klavier bildet Trousov eines der aufregendsten Geschwister-Duos unserer Zeit: Perfekt aufeinander hörend und intuitiv reagierend, strahlen sie eine vollkommene Harmonie aus. Kirill Trousov spielt die legendäre Antonio Stradivari „The Brodsky“ von 1702.

Eintritt: € 21,-/ ermäßigt € 18,-  
Veranstaltungsort: Bürgerhaus Eching

In Zusammenarbeit mit „KlangWort Entertainment“.

Freitag, 02.12.2022 | Beginn 20:00 Uhr LESUNG



### „SCHWEIN GEHABT, SAGTE DIE WEIHNACHTSGANS.“

DIE THEATERWERKSTATT ECHING liest Geschichten zur Weihnachtszeit.

Eintritt: € 13,-/ ermäßigt € 10,-  
Veranstaltungsort: Bürgerhaus Eching

#### Kartenvorverkauf

1. Verkauf im Bürgerhaus Eching immer donnerstags von 14:00 - 18:00 Uhr (während der Schulferien findet kein Vorverkauf statt)\*\*

2. [www.muenchenticket.de](http://www.muenchenticket.de)

3. PaLoTi Eching, Bahnhofstr. 4b, 85386 Eching

4. Abendkasse (+ AK-Zuschlag 1,50 €/Ticket): Diese befindet sich im Verkaufsbüro des Bürgerhauses und ist eine Stunde vor Veranstaltungsbeginn geöffnet.\*\*

\*\* Nur Barzahlung möglich.

[www.buergerhaus-eching.de](http://www.buergerhaus-eching.de)

# KULTUR in Neufahrn

## HEINRICH DEL CORE „GLÜCK G'HABT!“

Samstag, 22. Oktober 2022

Beginn 20 Uhr, Einlass ab 19 Uhr  
OMG-Gymnasiums, Kelterweg 5 | Karten  
gibt es zum Preis von € 29,- (AK € 31,-)

Heinrich del Core nimmt uns erneut mit auf eine Reise durch den Alltag - absolut skurril, alltagstauglich und irrwitzig zugleich. Mit seinen quietschroten Lackschuhen und dem feinen Blümchenhemd hat er neue, herrlich komische Geschichten in seinem Handgepäck, unzählige Lacher und eine Menge an Humor inbegriffen! Der halbe Restitaliener versteht es mit seiner sympathischen, schwäbischen Leichtigkeit die Altagssituationen so

detailliert wiederzugeben, vereint dabei Dolce Vita und schwäbische Tugenden in Perfektion miteinander, dass das Publikum sofort in seinem Bann gezogen wird und seinem Charme nicht auskommt. Auch was es mit der Einverständniserklärung beim Sex in Schweden auf sich hat, wird in seiner unnachahmlichen Art erläutert. Catering durch das Team vom Plüglerhof. Das nahe gelegene Restaurant „Der Griech am Freizeitpark“ verköstigt Sie auch gerne vor oder nach der Veranstaltung.

Weitere Informationen unter [www.heinrich-delcore.de](http://www.heinrich-delcore.de)

Foto: Hubert Braxmaier



detailgetreu wiederzugeben, vereint dabei Dolce Vita und schwäbische Tugenden in Perfektion miteinander, dass das Publikum sofort in seinem Bann gezogen wird und seinem Charme nicht auskommt. Auch was es mit der Einverständniserklärung beim Sex in Schweden auf sich hat, wird in seiner unnachahmlichen Art erläutert. Catering durch das Team vom Plüglerhof. Das nahe gelegene Restaurant „Der Griech am Freizeitpark“ verköstigt Sie auch gerne vor oder nach der Veranstaltung.

Weitere Informationen unter [www.heinrich-delcore.de](http://www.heinrich-delcore.de)

## „WIR SIND WIEDER DA“

MIT DEM AUTOREN- UND KABARETTISTENDUO  
STEFANIE GREGG UND MOSES WOLFF

Freitag, 11. November 2022

Beginn 20 Uhr

Gemeindebibliothek Neufahrn | Karten gibt es zum Preis von € 10,- (Vorverkauf in der Bibliothek) | Reservierung erforderlich unter 08165-9751600 oder [bibliothek@neufahrn.de](mailto:bibliothek@neufahrn.de)

Unter dem Motto „Wir sind wieder da“ präsentiert das Autor\*innen-Duo Stefanie Gregg und Moses Wolff einen Abend mit Comedy, Lesungen und Talk. Dabei werden die beiden nicht nur aus ihren druckfrischen Werken vorlesen, sondern miteinander über das Autorenleben sprechen.



Im zweiten Teil des Abends darf das Publikum Fragen stellen. Da die meisten Zuschauer die Interviewfragen an Autoren züglich gehört und beantwortet haben, bitten sie um die unmöglichsten, indiskretesten und übergriffigsten Fragen. Dann haben die beiden zwei Möglichkeiten: „Wahrheit oder Wein“ – Gnadenlos ehrlich sein oder trinken.

Freuen Sie sich auf einen launigen Abend!

## MUSIKANTEN-STAMMTISCH IN MASSENHAUSEN

Freitag, 11. November 2022

Beginn 19.30 Uhr

Landgasthof Hepping | Obere Hauptstr. 15 | Massenhausen | Eintritt frei. Bitte reservieren Sie unter Tel. 08165 99420.

„Kemma derf a Jeda, der an Schneid hod. Einfach sei Instrument eipacka und mitmacha! Ganz nach dem Motto: „Hock di her da; summa mehra! Beim Hepping is gmatli und a Riesen-Gaudi werds a!“

Fam. Hepping freut sich auf Ihren Besuch. **Merken Sie sich schon heute den Termin am 9.12. vor.**

### KARTENVORVERKAUF:

Schreibwaren Glück, Bahnhofstr. 31, Tel. 08165 3218  
E-Mail-Adresse für den Kartenversand: [glueck.lotto@online.de](mailto:glueck.lotto@online.de)

**Veranstalter: Gemeinde Neufahrn. Die Veranstaltungen finden unter Berücksichtigung der aktuell gültigen Hygieneschutzvorschriften des Landkreises Freising statt! Bitte beachten Sie die Tagespresse!**

## TERMINE | VERANSTALTUNGEN

### Wahlen zum Jugendrat 2023/2024

Als Möglichkeit zur Teilhabe und Partizipation betreut das Jugendzentrum den Jugendrat. In diesem Gremium kommen auf zwei Jahre gewählte Jugendvertreter mit Gemeinderäten und Vertretern der Gemeinde, Kirchen, Erziehungsberatungsstelle, Elternvertreter und Jugendsozialarbeit an Schulen zusammen. Jugendrelevante Themen und Wünsche sollen hier unabhängig von parteipolitischen Interessen diskutiert werden, um eine Umsetzung auf politischer Ebene zu erleichtern. Hierzu finden jährlich 4 Sitzungen statt.

**Jugendliche, die sich als Kandidaten aufstellen lassen wollen, sind aufgefordert, sich bis zum 26.11.2022 im Jugendzentrum zu melden.** Die Wahlen finden im Zeitraum vom 1.12.2022 bis 15.12.2022 während der regulären Öffnungszeiten des Jugendzentrums statt. Stimmberrechtigt sind alle in Eching wohnhaften Jugendlichen.

Jugendzentrum Eching, Heidestr. 33, 85386 Eching

### vhs Eching

Viele Kurse und Veranstaltungen warten darauf, auf der Webseite der vhs Eching entdeckt zu werden. Das Team der Volkshochschule rät: Einfach mal reinschauen.

**Infos und Anmeldung zu allen Kursen und Veranstaltungen sind unter [www.vhs-eching.de](http://www.vhs-eching.de), [office@vhs-eching.de](mailto:office@vhs-eching.de), 089 3191815 möglich.**

### Gemeindebücherei Eching

Danziger Str. 5 b | 85386 Eching | 089 3194618 | [buecherei@eching.de](mailto:buecherei@eching.de) | Mo, Fr 15-18 Uhr | Di 18-20 Uhr | Mi 10-13 u. 15-18 Uhr | Do 10-12 u. 17-19 Uhr  
Jeden ersten Sonntag im Monat von 11-12 Uhr  
Onleihe 24h über LEO-Süd bei [www.eching.de/buecherei](http://www.eching.de/buecherei)

### Sonntagsausleihe im November: 6.11. von 11 – 12 Uhr

**Zwergerlgschichtn** für Kinder von 2 – 4 Jahren mit Begleitperson  
20. Oktober und 10. November jeweils um 16.15 Uhr

Wir werden gemeinsam singen und eine kleine Bilderbuchgeschichte vorlesen. Die „Zwergerlgschichtn“ dauern 15 – 20 Minuten, die Teilnahme ist kostenlos. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Anschließend ist die Bücherei für alle zur Ausleihe geöffnet.

### Vorlesespaß für Kinder von 4-7 Jahren | 27. Oktober um 16.15 Uhr

Es wird eine Bilderbuchgeschichte vorgelesen und zum Thema gebastelt. Die Teilnahme ist kostenlos, um Anmeldung wird gebeten. Mamas, Papas bzw. Großeltern dürfen gerne während des Angebotes in der Bücherei schmökern, anschließend ist die Bücherei zur Ausleihe geöffnet.

### Film- und Diskussionsabend am 10.11. um 19.30 Uhr:

„Wurzeln des Überlebens“ – Eine Reise zu mutigen Menschen, die sich abgewendet haben von Konventionen, von Agrargiften, von unmenschlichen Arbeitsweisen und sich einer Landwirtschaft zugewandt haben, die ohne Gifte und ohne Zerstörung der Bodenfruchtbarkeit auskommt. Mit medienpädagogischer Begleitung und anschließender Diskussion mit den Echinger Landwirten Nikolaus Walter (Gut Hollern) und Josef Kurz (Pfabhof). In Kooperation mit dem Klimabeirat und der VHS Eching. Leitung: Gisela Duong  
**Die Veranstaltung ist kostenlos, um Anmeldung wird gebeten.**

### Heideflächenverein Münchener Norden e.V. – HeideHaus

Admiralbogen 77 | U6-Bahnstation Fröttmaning | Tel. 089 46223273  
[heidehaus@heideflaechenverein.de](mailto:heidehaus@heideflaechenverein.de) | [www.heideflaechenverein.de](http://www.heideflaechenverein.de)  
Öffnungszeiten: Di. u. Do. 14 – 18 | So. 13 – 17 | Feiertags geschlossen

### Samstag, 05.11. | 13:30-16:30 Uhr

#### Selbst gemacht statt schnell gekauft | Seminar

Ort/Treffpunkt: HeideHaus, Zielgruppe: Jugendliche (14-17 Jahre), Erw.

### Sonntag, 13.11. | 14:00-16:00 Uhr

#### Schnipp schnapp, Ruten ab | Aktionstag

Ort/Treffpunkt: HeideHaus, Zielgruppe: Familien, Erwachsene

### Sonntag, 20.11. | 13:30-16:30 Uhr

#### Adventskränze aus der Natur | Seminar

Ort/Treffpunkt: HeideHaus, Zielgruppe: Familien, Jugendl. (14-17 Jahre), Erw.

## Klassik-Aboreihe des Echinger Bürgerhauses

Den Auftakt macht das Geschwister-Duo Troussov am Samstag, 26.11.2022 um 20:00 Uhr.

Die Abonnements sind nur im Bürgerhaus Eching zu erwerben bzw. telefonisch unter 089 3190007102 zu reservieren. Einzeltickets für die Konzerte sind ab sofort im Bürgerhaus Eching von (donnerstags von 14-18 Uhr) oder bei allen bekannten München Ticket Vorverkaufsstellen und online bei München Ticket erhältlich. Einlass jeweils: 19:30 Uhr, Beginn jeweils: 20:00 Uhr. Veranstaltungsort: Bürgerhaus Eching.

## FF Eching Vereinsveranstaltungen 2022

Waagstr. 16, 85386 Eching

Tel. 089 327159-0, E-Mail: [feuerwehr@eching.de](mailto:feuerwehr@eching.de)

Ehemaligentreffen | November, Stüberl

Weihnachtsfeier | Sa. 10.12. | 19 Uhr, Saal

## Musikschule Eching

Untere Hauptstr. 14, 85386 Eching | Tel: 089 3192031 |

\*Manfred-Bernt-Saal

[musikschule@eching.de](mailto:musikschule@eching.de) | [www.musikschule-eching.de](http://www.musikschule-eching.de)

Öffnungszeiten Büro: Mo: 17:15-18:15 | Di/ Mi: 15-16 | Do: 16-18 | Fr: 9-11

**Konzert „Eine Welt – viel Musik“** integratives Konzert unter der Leitung von Corinna Enßlin und Veronika Hofer | **Mi. 26.10.22** | 18:00 Uhr \*

**St. Martins Umzug**, mit Schüler:innen der Trompetenklasse Thomas Inne-rebner | **Fr. 11.11.**, 17:00 Uhr Kindergarten Löwenzahn Dietersheim

**Lehrerkonzert**, mit Lehrkräften der Musikschule | **Sa. 12.11.** | 19:00 Uhr \*

**Ü30-Konzert**, mit erw. Schüler:innen der Musikschule | **Mo. 14.11.** | 19:00 Uhr \*

**Kaleidoskop mit Schülerinnen und Schülern der Musikschule**

**Mo. 21.11.** | 18:30 Uhr im Manfred-Bernt-Saal der Musikschule Eching

## ASZ- Begegnungsstätte

Alten Service Zentrum Eching | Bahnhofstr. 4 | 85386 Eching

Tel. 089 3271420 | E-Mail: [info@asz-eching.de](mailto:info@asz-eching.de) | \*mit Anmeldung

Anmeldungen für die Veranstaltungen und nähere Infos im ASZ

## HELFER\*INNEN GESUCHT!

Das Alten Service Zentrum / Mehrgenerationenhaus Eching sucht dringend Menschen im Rahmen einer gemeinnützigen Tätigkeit für die Betreuung und Hilfe bei Älteren daheim. Sie erhalten 10,50 € pro Stunde im Rahmen der steuerfreien Aufwandsentschädigung.

Bei Interesse oder für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an das Alten Service Zentrum/ Mehr Generationen Haus.

- **Mittwoch, 19.10., 15 Uhr: Kaffeeklatsch mit Musik** – Ein beschwingter Nachmittag zum Ratschen und Kaffeetrinken. Mit den Damen der Nachbarschaftshilfe Eching. Ohne Anmeldung.
- **Mittwoch, 19.10., 16 Uhr: Smartphone-Sprechstunde**: Schüler:innen der Mittelschule Eching stehen bereit, um interessierten Senioren Smartphones zu erklären. Ohne Anmeldung.
- **Donnerstag, 20.10., 9 Uhr: München entdecken\*** – In einem Rundgang am Alten Südlichen Friedhof in München sehen wir Gräber berühmter Persönlichkeiten z.B. das Grab von Carl Spitzweg oder auch von Joseph Karl Stieler, der Maler der Schönheitsgalerie. Mit seinen 450 Jahren ist der Alte Südliche Friedhof der älteste noch existierende Friedhof Münchens. Dauer der Führung ca. 2 Stunden. Nach der Führung Einkehr (um ca. 12.30 Uhr) im Andy's Krabbergarten am Sendlinger Tor. Führung: Herr Scheungraber.
- **Freitag, 21.10., 19.30 Uhr: Film-Club „Cinema Paradiso“\***. Monatliche Filme mit Traudl Mandausch und Bernd Becker-Gebhard in gemütlicher Runde. Film entnehmen Sie den Aushängen.



· **Montag, 24.10., 14.30 Uhr: Musik im ASZ\*** – Live Music Now – Junge Musiker spielen im Auftrag der Yehudi Menuhin Stiftung. Das Programm entnehmen Sie bitte der Tagespresse sowie dem Aushang im ASZ/MGH.

· **Dienstag, 25.10., 9-12 Uhr: ZIVILCOURAGE – Kurs der Kriminalpolizeiinspektion Erding\***. Man muss kein Held sein, um sich oder anderen in Gefahrensituationen wirksam helfen zu können. Dieser Kurs ist ein „Mitmachkurs“, bei dem sich jeder Teilnehmer aktiv beteiligt. Er vermittelt keine Patentrezepte, die vor jeder Gewaltssituation schützen. Die gibt es nämlich nicht. Der Kurs will Mut zum Eingreifen und zum „Sich wehren“ machen. Die Selbstsicherheit soll aufgebaut werden. Wie kann ich mich selbst schützen? Wie kann ich anderen helfen, um mich nicht selbst in Gefahr zu bringen? Den Teilnehmern soll vermittelt werden, dass man in jeder Situation etwas tun kann. Dazu werden für jeden leicht umsetzbare Empfehlungen und Lösungen aufgezeigt und ausprobiert. Durch das Verhaltenstraining wird der Teilnehmer besser auf den Umgang zu möglichen Gefahrensituationen vorbereitet. Hierbei sollen die Tipps angewandt und somit verinnerlicht werden. Auch auf die Handlungssicherheit bei der Nutzung von öffentlichen Verkehrsmitteln und von Hilfeeinrichtungen in ÖPNV wird hingewiesen. Es handelt sich um keinen Selbstverteidigungskurs.

· **Donnerstag, 27.10., 15-16.30 Uhr: Gruppe f. pflegende Angehörige.\*** In einem ungezwungenen Rahmen haben Sie Gelegenheit zum Austausch mit Gleichgesinnten und erhalten fachliche Informationen. Leitung: B. Hammrich.

· **Donnerstag, 27.10., 15 – 17 Uhr, 6,50 €: Café Auszeit\*** – Betreuungsgruppe für hilfebedürftige Senioren und Menschen mit Demenz. Ursula Schramm gestaltet einen anregenden Nachmittag.

· **Freitag, 4.11., 10-12 Uhr: Mediensprechstunde\***: Sie haben eine Frage zu Fernsehen, Radio, CD- und DVD-Player, Festnetz und Mobiltelefon, Internet, PC, Notebook oder Tablet? Wenn Sie uns vorher informieren, um was es bei Ihrer Frage geht, erhöhen Sie die Chance, dass wir Ihre Fragen beantworten können.

· **Samstag, 5.11., 13 Uhr, Eintritt frei: Spinn- und Handarbeitstreffen**. Wir wollen uns in einer geselligen Runde zum Spinnen und Handarbeiten treffen. Alle, die am Handarbeiten Freude haben, sind herzlich eingeladen, sich zu uns zu gesellen, nett zu plaudern und vielleicht einen Kaffee in angenehmer runde zu genießen. Informationen bei Frau Saller, Tel. 0170 7768232. Ohne Anmeldung.

· **Dienstag, 08.11., 10 Uhr. Eintritt frei: Offener Näh- und Handarbeitstreff** für Jung und Alt. Mit Ruth Bause und Uta Patzelt (Hardanger-Technik). Hier wird gehäkelt, gestrickt und genäht. Ohne Anmeldung

· **Donnerstag, 10.11., 8.40 Uhr, 8€ (mit eigener Fahrtkarte 2,50 €): Längere Wanderung\***: Wanderung vom S-Bahnhof Seefeld-Hechendorf über Seefeld zum Kloster Andechs – Rückkehr durch das Kiental zum S-Bahnhof Herrsching. Länge 13,5km, Aufstieg 130 Hm, Abstieg 180 Hm, Einkehr ca. 13 Uhr im Bräustüberl Andechs, Begleitung: Sieglinde Heinz. Rückkehr gegen 17 Uhr.

· **Donnerstag, 10.11., 17-19 Uhr, 15,00 € | Vortragsreihe „Demenz verstehen“** – Modul 5: Schmerzen, Inkontinenz und Ernährung bei demenziell erkrankten Menschen. Dieser Abend möchte betroffenen Angehörigen die wichtigsten Fragen rund um das Thema „Demenz“ beantworten. Grundlegende Fragen werden beantwortet, umfassende Informationen bereitgestellt und wertvolle Tipps aus der Praxis gegeben. Es gibt insgesamt fünf Module, weitere Modultermine sind 18.10., 25.10. und 10.11.2022 jeweils 17 Uhr, mit unterschiedlichen Schwerpunkten. Die Teilnahme ist für die gesamte Reihe oder gezielt für einzelne Module möglich. In Kooperation mit der VHS Eching, Referentin: Karin Valenta (Erwachsenenbildung, Arbeitspädagogik, Soziale Betreuung Schwerpunkt Demenz). Anmeldung über die VHS Eching: E-Mail: [office@vhs-eching.de](mailto:office@vhs-eching.de), Tel. 089 3191815 oder über die Homepage [www.vhs-eching.de](http://www.vhs-eching.de).

## \*Anmeldungen für Veranstaltungen / nähere Infos im ASZ

Anmeldungen für die Veranstaltungen und nähere Informationen im Alten Service Zentrum Eching/Mehr Generationen Haus, Bahnhofstr. 4, 85386 Eching, Tel. 089 3271420 oder E-Mail: [info@asz-eching.de](mailto:info@asz-eching.de)

## NEU! Folgen Sie uns ab sofort auf facebook und Instagram!

 Alten Service Zentrum / Mehrgenerationenhaus Eching @ASZEching

 ASZ- MGH Eching @aszmgh\_eching

# AUS DEM RATHAUS

## GEMEINDE ECHING

Bürgerplatz 1 · 85386 Eching

Telefon: 089 319000-0

Telefax: 089 319000-80

E-Mail: [gemeinde@eching.de](mailto:gemeinde@eching.de)

Internet: [www.eching.de](http://www.eching.de)

## BÜRGERBÜRO

Tel.: 089 319000-0

Fax: 089 319000-1099

E-Mail: [buergerbuerou@eching.de](mailto:buergerbuerou@eching.de)

## Öffnungszeiten für Rathaus und Bürgerbüro:

Montag 08.00 – 12.00 Uhr

Dienstag 08.00 – 12.00 Uhr

Mittwoch geschlossen

Donnerstag 08.00 – 12.00 Uhr

15:00 – 18:00 Uhr

Freitag 08.00 – 12.00 Uhr

## Barrierefreier Zugang: Nordseite

## Bitte beachten Sie:

Aufgrund des aktuellen Infektionsgeschehens ist beim Besuch des Echinger Rathauses während der o.a. Öffnungszeiten z.Z. keine Terminvereinbarung erforderlich; ausgenommen davon bleibt der Standesamtsbereich. Aktuell besteht beim Betreten des Rathauses keine FFP2-Masken-Pflicht.

## WERTSTOFFHOF ECHING

Dietersheimer Straße 17

85386 Eching

Tel.: 089 319 000 -7401.

## Öffnungszeiten

Montag geschlossen

Dienstag 15:00 – 18:30 Uhr

Mittwoch 15:00 – 18:30 Uhr

Donnerstag geschlossen

Freitag 13:00 – 18:30 Uhr

Samstag 09:00 – 14:00 Uhr

Außerhalb dieser Öffnungszeiten ist das Gelände verschlossen. Wird vor dem Eingangstor Müll abgestellt, so muss der Verursacher mit einer Anzeige und einer empfindlichen Geldbuße rechnen.

Allgemeine Schutz- und Hygienemaßnahmen werden auf freiwilliger Basis weiterhin empfohlen, insbesondere die Wahrung des Mindestabstands und das Tragen medizinischer Gesichtsmasken.

## BEKANNTMACHUNG

Wegen einer internen Personalversammlung sind der **Bauhof**, der **Wertstoffhof** und alle **gemeindlichen Kindertageseinrichtungen sowie Horte** in Eching, Dietersheim und Günzenhausen am **Montag, 21.11.2022** ab 14:00 Uhr **geschlossen**.

## BEKANNTMACHUNG

### Freier Verkauf von Fundrädern

Derzeit befinden sich im Bestand des Fundbüros der Gemeinde Eching einige Fundräder, bei denen der Besitzer nicht bekannt ist bzw. der Finder gegenüber der Gemeinde Eching auf das Recht zum Erwerb des Eigentums der Fundsache verzichtet hat. Diese Fundräder sollen nun veräußert werden.

**Die Veräußerung erfolgt durch freien Verkauf und findet am Donnerstag, 17.11.2022 von 16.30 Uhr bis 18.00 Uhr in der Tiefgarage des Rathauses in Eching, Bürgerplatz 1 statt.**

Das Tragen einer Nasen-Mund-Schutzmaske wird empfohlen.

Bitte beachten Sie die bis dahin eventuell geltende bayerische Infektionsschutzmaßnahmenverordnung. Die Fundräder werden taxiert und ausgezeichnet. Der Verkauf erfolgt an den jeweils ersten Kaufinteressenten. Der Kaufpreis ist sofort in bar zu entrichten.

Die Gemeinde weist ausdrücklich darauf hin, dass die Fundräder nicht auf ihre Verkehrssicherheit bzw. Verkehrstauglichkeit geprüft wurden und schließt jede Haftung bei Mängeln an der Sache aus. Eine Rückgabe oder ein Umtausch der erworbenen Sache ist nicht möglich.

**Für vorherige Rückfragen steht Ihnen das Bürgerbüro der Gemeinde Eching unter der Tel.Nr. 089 000 gerne zur Verfügung.**

## Aktion „Saubere Landschaft“ in Eching

**Am Samstag, 05.11.2022 findet in Eching die diesjährige Aktion „Saubere Landschaft“ statt.**

**Treffpunkte sind jeweils um 9:00 Uhr:**

- in Eching am Jugendzentrum in der Heidestraße
- in Günzenhausen am Gasthof Grill
- in Deutenhausen am Wildweg
- in Dietersheim vor dem Feuerwehrhaus
- in Ottenburg an der Nepomuksäule

Die Gemeinde empfiehlt, festes Schuhwerk anzuziehen, evtl. Warnwesten und Handschuhe mitzubringen. Im Anschluss an die Aktion – gegen 11:30 Uhr – sind alle Helfer zu einer gemeinsamen Brotzeit eingeladen.

## Bürgersprechstunden

Trotz der aktuellen Einschränkungen hält Bgm. Thaler am Angebot der wöchentlichen Bürgersprechstunde am Dienstag zwischen 17:00 Uhr und 18:00 Uhr fest. Allerdings findet diese auch weiterhin bevorzugt als Videokonferenz bzw. telefonisch statt. Herr Thaler freut sich auf die Diskussion mit Ihnen rund um die verschiedenen Themen unserer Gemeinde. **Bitte melden Sie sich mit Nennung des Themas bis spätestens Freitag der Vorwoche unter [gemeinde@eching.de](mailto:gemeinde@eching.de) oder 089 319 000 6102 an.**

## Steuertermine 2022

**15.11.2022 vierteljährliche Zahlung der Grundsteuer und Müllgebühren**

## Zweckverband „Erholungsgebiet Hollerner See Eching / Unterschleißheim“

### Bekanntmachung

**zur 42. Verbandsversammlung des Zweckverbandes „Erholungsgebiet Hollerner See Eching / Unterschleißheim“ am Dienstag, den 18.10.2022 um 16.00 Uhr im großen Sitzungssaal des Rathauses (EG), Bürgerplatz 1, 85386 Eching**

### Tagesordnung:

Öffentlich:

TOP 42.01 Bericht über die Erschließungsmaßnahmen für Kiosk und WC-Anlagen

TOP 42.02 Vorstellung des Entwurfs des LRA Freising über eine Verordnung nach

Art 18 Abs. 3 BayWG zur Regulierung des Gemeingebräuchs; Auftrag Sachgutachten

TOP 42.03 Auftragsvergabe Sicherheitsdienstleistungen für das Jahr 2023

TOP 42.04 Vergabe der Parkraumbewirtschaftung; Festlegung der Kriterien

TOP 42.05 Bekanntgaben und Anfragen

Sebastian Thaler  
Verbandsvorsitzender



Bewerben Sie sich bei uns als  
**KFZ-MECHATRONIKER (m/w/d)**



**Jeep** **FIAT**



**FIAT**  
PROFESSIONAL

Die Leidenschaft für kraftvolle Motoren, modernste Technologie und exzellentes Design steckt in jedem unserer Automobile und bereichert die Arbeit für unsere internationa-  
len Marken. Wenn Sie Benzin im Blut haben und die multikulturelle Atmosphäre in einem weltweit operierenden Unternehmen schätzen, finden Sie in unserem Team die  
ideale Arbeitsatmosphäre und optimale Zukunftsperspektiven. Wir suchen Sie als: **Kfz-Mechatroniker**

**IHRE AUFGABEN:**

- Durchführung von Reparaturaufträgen nach Anweisung
- Durchführung von Wartungsarbeiten
- Durchführung von Arbeitsvorbereitung
- Nachträglicher Einbau von Kfz-Zubehör
- Endkontrolle der durchgeführten Arbeiten

**FACHLICHE VORAUSSETZUNGEN:**

- Ausbildung als Kfz-Mechaniker oder Kfz-Mechatroniker
- Erste Berufserfahrung
- Gutes automobiltechnisches Verständnis

**PERSÖNLICHE VORAUSSETZUNGEN:**

- Begeisterung für das Automobil
- Flexibilität und Belastbarkeit
- Hohe Eigeninitiative
- Strukturierte Arbeitsweise
- Teamfähigkeit

**INTERESSE?**

Schicken Sie Ihre Bewerbungsunterlagen unter Angabe Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins und Ihrer Gehaltsvorstellung an: [info@autowelt-schneider.de](mailto:info@autowelt-schneider.de).  
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!



**Auto-Center Auenstraße Ismaning GmbH**

Auenstraße 1, 85737 Ismaning  
Tel.: +49 (0) 89 / 99 65 61 - 37

E-Mail: [info@autowelt-schneider.de](mailto:info@autowelt-schneider.de)  
[www.autowelt-schneider.de](http://www.autowelt-schneider.de)

\*Auszahlung nach Bestehen der vereinbarten Probezeit



Bewerben Sie sich bei uns als  
**CRM MANAGER (M/W/D) (TEILZEIT / VOLLZEIT)**



**Jeep** **FIAT**



**FIAT**  
PROFESSIONAL

Die Autowelt Schneider ist Ihr erfahrener Autohaus in Ismaning bei München. Bei uns finden Sie Neu- und Gebrauchtwagen der Marken Fiat, Abarth, Fiat Professional (Transporter), Alfa Romeo und Jeep, eine Karosseriewerkstatt und eine Lackiererei. Im Norden von München (Ismaning) sind wir Ihr Autohaus des Vertrauens.

**IHRE AUFGABEN:**

- Pflege Internetseiten und Social Media Kanäle
- Newslettergestaltung

- Auswertung / Bearbeitung Kundenzufriedenheit
- Marketingbuchungen

- Betreuung Leadmanagement System

**ANFORDERUNGEN:**

- Erfolgreich absolviertes kaufmännische Ausbildung
- Mindestens drei Jahre Berufserfahrung im Bereich Marketing Automation mit hervorragendem Gespür für die Gestaltung mehrstufiger Kundenprozesse im Omnichannel-Marketing

- Vertrauter Umgang mit Automatisierungssoftware, gängigen Trackingtools (beispielsweise Google Analytics)
- Datengetriebene und analytische Arbeitsweise, eine kreative Ader sowie ein offenes und positives Gemüt

- Spaß an der Zusammenarbeit in interdisziplinären Teams, eine gesunde Portion Pragmatismus, Ehrgeiz zum Erreichen ambitionierter Wachstumsziele sowie Freude am Thema Automobil

**SIE PROFITIEREN VON:**

- einer professionellen Einarbeitung sowie individuellen, technischen und kaufmännischen Weiterbildungmaßnahmen

- guten Verdienstmöglichkeiten und weiteren Zusatzleistungen
- einem sicheren Arbeitsplatz in einem modernen Umfeld

- einer stark zukunftsorientierten, attraktiven und weltweit bekannten Marke

**INTERESSE?**

Schicken Sie Ihre Bewerbungsunterlagen unter Angabe Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins und Ihrer Gehaltsvorstellung an: [info@autowelt-schneider.de](mailto:info@autowelt-schneider.de).  
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!



**Auto-Center Auenstraße Ismaning GmbH**

Auenstraße 1, 85737 Ismaning  
Tel.: +49 (0) 89 / 99 65 61 - 37

E-Mail: [info@autowelt-schneider.de](mailto:info@autowelt-schneider.de)  
[www.autowelt-schneider.de](http://www.autowelt-schneider.de)

\*Auszahlung nach Bestehen der vereinbarten Probezeit

# AUS DEM RATHAUS

## Energieberatungen vor Ort durch den VerbraucherService Bayern im KDFB e.V.

Die nächsten Termine im Bürgerhaus Eching (Seminarraum 2, 14:00 Uhr – 18:00 Uhr) finden am **25.10.2022, 08.11.2022 und 22.11.2022** statt. Bitte bei Frau Britz (Gde. Eching, 089 319 000 3301), Frau Herrmann (Gde. Eching, 089 319 000 3303) oder beim Verbraucherservice Bayern direkt (0800 809 802 400) anmelden. Dauer: ca. 30 Minuten; Gebühr: Keine. **Weitere Infos zum Thema finden Sie unter <http://www.verbraucherservice-bayern.de/themen/energie/energieberatung/>**

## Der Blutspendedienst des BRK informiert

Spenderservice: Alle Blutspendetermine und weiterführenden Informationen für Spender und an der Blutspende Interessierte, beispielsweise zum kostenlosen Gesundheitscheck, sind unter der kostenlosen Hotline des Blutspendedienstes 0800 / 11 949 11 zwischen 7.30 Uhr und 18.00 Uhr oder unter [www.blutspendedienst.com](http://www.blutspendedienst.com) im Internet abrufbar.

## Eching Gutschein – neue Akzeptanzstellen und neue Auflage der Akzeptanzstellen-Broschüre

Der Eching-Gutschein existiert seit Mai 2020. Die Gutscheine können im Bürgermeisterbüro/ Wirtschaftsförderung im Rathaus oder bei der Papeteria Diegel zu den Werten 5 €, 10 € und 25 € gekauft werden. Der Gutschein kann bei rund 70 Akzeptanzstellen aus den verschiedensten Bereichen eingelöst werden. Sie können alle teilnehmenden Akzeptanzstellen auf der Gemeinde-Homepage finden. Die Akzeptanzstellen-Broschüre finden Sie bei den Verkaufsstellen.

## Die Gemeinden Eching und Neufahrn arbeiten in diesem Jahr gemeinsam an dem Thema Ausbildung.

Die Wirtschaftsförderin der Gemeinde Eching, Ines Stadler, sowie der Standortförderer der Gemeinde Neufahrn, Felix Kretz bieten den ortsansässigen Unternehmen im Rahmen einer Ausbildungsinitiative die Möglichkeit, ihre Praktikums- und Ausbildungsangebote bei Berufseinsteigern zu bewerben. Bereits Ende des Jahres 2021 wurden erste Ideen und Vorschläge zur Stärkung der Fachkräftegewinnung innerhalb des Projektteams, bei dem auch ortsansässige Unternehmen vertreten waren, entwickelt.

In diesem Jahr wurden mit Hilfe sogenannter Ausbildungssteckbriefe von Echinger und Neufahrner Unternehmen Ausbildungs- oder Praktikumsplätze bei Jugendlichen und weiteren Jobinteressenten gezielt beworben. Die Steckbriefe der teilnehmenden Betriebe wurden in den ortsansässigen Jugendzentren ausgestellt und in den örtlichen Schulen verteilt. Eine Veröffentlichung erfolgte ebenfalls auf der Homepage der Gemeinden. Mit knapp 30 teilnehmenden Betrieben ist ein erster Erfolg bereits gelungen.

**Am 17. November 2022 findet im Bürgerhaus Eching eine Ausbildungsmesse statt**, die voraussichtlich im Jahre 2023 in Neufahrn veranstaltet wird. Bis jetzt bekundeten ca. 24 regionale Unternehmen aus verschiedenen Branchen, wie Hotel- und Gaststättengewerbe, Elektrotechnikbranche, Logistik oder Einzelhandel, Handwerk, ihr Interesse mitzumachen. Schüler der Abschlussklassen der beiden Gemeinden werden an der Messe teilnehmen. Vorab erhält jede/r Schüler/in mittels einer, für die Messe erstellten App Empfehlungen für ihre/ seine passenden Ausbildungsplätze bzw. -betriebe und weitere Messeinformationen. Die Organisatoren rechnen mit ca. 350 Schülern am Vormittag. Ab 13.00 Uhr können weitere Interessierte sowie Eltern im Bürgerhaus mit den Ausbildungsbetrieben Kontakt aufnehmen.

Gerade in der schwierigen Zeit der Pandemie und der Energiekrise möchten die Gemeinden Eching und Neufahrn die Betriebe und Berufseinsteiger mit einer neuen Offensive bei der Gewinnung von neuen Berufseinsteigern unterstützen, da die Besetzung von Ausbildungsplätzen eine herausfordernde Aufgabe für viele Beteiligte ist.

**Weitere interessierte Unternehmen werden gebeten, sich bei Frau Stadler in Eching unter Tel. 089 319000-6701 oder bei Herrn Kretz in Neufahrn unter Tel. 08165 9751203 zu melden.**



## Verstärkung für das Team des Bürgerhauses

Die Gemeinde Eching begrüßt sehr herzlich Maria Wallner als neue Mitarbeiterin im Bürgerhaus Eching.

Die gebürtige Echingerin studierte nach ihrer Ausbildung zur Musicaldarstellerin Theaterwissenschaft in München. Vor ihrer Tätigkeit im Bürgerhaus war Frau Wallner zwei Jahre im Marketing tätig.

Als Mitglied im Musikverein St. Andreas und bei der Narrhalla Heidechia freut sie sich auf die künftigen bürgernahen Tätigkeiten im Bürgerhaus. Die Leiterin des Bürgerhauses, Ulla Grabow, heißt Maria Wallner herzlich im Bürgerhaus-Team willkommen.

## Amtliche Mitteilungen

### Fundsachen bis einschließlich 05.10.2022

- Fahrräder: verschiedene Farben
- Schmuck: Ring, Armband, Armketten
- div. Schlüssel, Autoschlüssel, Haustürschlüssel
- Geldbeutel
- Hund, Katze, Vogel
- Smartphones und Zubehör
- EC-Karte, Visa Card
- Lesebrille, Sonnenbrille
- Klappmesser
- Kopfhörer Ladecase

## Amtliche Mitteilungen

### Meldungen aus dem Standesamt:

#### EHESCHLIESSUNGEN

- 09.09.2022 Sebastian Stalmaier und Katharina Wildgruber  
16.09.2022 Wolfgang Großmann und Nicole Arnold  
22.09.2022 Frank Reichhardt und Michaela Tausend, geb. Ertl  
29.09.2022 Ahmet Polat und Hülya Celebi  
30.09.2022 Christian Reinhard Pfaffinger und Michelle Schuster

#### STERBEFÄLLE

- 03.09.2022 Roland Winfried Lies  
21.09.2022 Natalija Vjaceslavovna Simherl

## VerbraucherService Bayern im KDFB e.V.:

### Neuer Trend: Solarstrom vom Balkon

#### Energieberatung des VerbraucherService Bayern erläutert Funktion und Nutzen

Schon in den zurückliegenden Jahrzehnten waren private Haushalte die Treiber der Energiewende. Sie lieferten die Hälfte des regenerativen Stroms, lange bevor sich die Erkenntnis in der Politik durchsetzte, dass Photovoltaik und Windkraft die Hauptrolle in der Energieerzeugung zukommt. Beim Versuch, möglichst jedes Potenzial auszuschöpfen, fällt der Blick auf kleine Anlagen wie Stecker-PV-Geräte („Balkon-Kraftwerke“).

„Strom selbst erzeugen und verbrauchen liegt im Trend. Eine Alternative zur großen Solaranlage auf dem Dach sind Stecker-Solargeräte für Balkon oder Terrasse“, erklärt Bernd Brendel, Energieberater beim VerbraucherService Bayern im KDFB e.V. (VSB). Diese wandeln Sonnenlicht in elektrische Energie um und sind damit Strom erzeugende Geräte für den Eigenbedarf. Für Miet- und Eigentumswohnungen bedarf es vor



## Wir suchen ab sofort Verstärkung für unser Team!

Vollzeit, Mo-Fr (40Std / Woche)

Wir suchen für unseren Standort  
Wolfgang-Zimmerer-Str. 5, 85375 Neufahrn eine/n

### Serviceassistent/in (m/w/d)

- Annahme und Koordination von Werkstatt-Terminen
- Verwaltung von Werkstatt-Ersatzfahrzeugen, Kassenverwaltung
- Rechnungsschreibung, Erstellen allgemeiner Kennzahlen
- Steuerung und Abwicklung des Teile- und Zubehör-Bereichs

Ihr Anforderungsprofil

- idealerweise Erfahrung im Autohaus, jedoch nicht zwingend
- abgeschlossene kaufmännische Ausbildung oder Berufserfahrung
- gute Kommunikationsfähigkeit, Verantwortungsbewusstsein
- hohe Teamfähigkeit

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung online an [info@ford-ewald.de](mailto:info@ford-ewald.de) oder per Post an die Münchener Str. 49-53, 85435 Erding, z.Hd. Herrn Koppenhöfer.

[www.ford-ewald.de](http://www.ford-ewald.de)

Zur Verstärkung unseres Teams  
suchen wir eine/n

## SHUTTLE-FAHRER (m/w)

für den Flughafentransfer  
Teilzeit oder 520,- € Basis.

Bewerbung bitte in Schriftform mit Lebenslauf an  
Erwin Gebhard, E-Mail: [info@parken-transfer-muc.de](mailto:info@parken-transfer-muc.de)  
Auskunft auch unter Tel. 0170 4710666.



[www.parken-transfer-muc.de](http://www.parken-transfer-muc.de)

[www.echinger-echo.de](http://www.echinger-echo.de)

Sie finden uns auch auf facebook!

## Jetzt Beratungstermin auf [asmo.de](http://www.asmo.de) sichern!



Unsere Studios finden Sie in Neufahrn bei Freising, Landshut-Nord, Ingolstadt-Süd, München-Freimann, Unterhaching und Raubling-Praudorf bei Rosenheim

Aktuelle Infos, Aktionen und Terminvereinbarung auf [www.asmo.de](http://www.asmo.de)

**ASMO KÜCHEN**   
Seit 1974 Ihr Spezialist für Einbauküchen in Bayern



Anbringen an der Balkonbrüstung oder der Hauswand der Zustimmung von Vermieter oder Eigentümergemeinschaft. Auf dem Balkon ist das Aufstellen eines Moduls ohne Zustimmung möglich.

Der selbsterzeugte Strom fließt in die Steckdose und versorgt von dort Fernseher, Kühlschrank oder Waschmaschine. „Achten Sie beim Kauf auf steckerfertige Geräte und auf die Einhaltung des Sicherheitsstandards der Deutschen Gesellschaft für Sonnenenergie“, so Brendel. „Melden Sie Stecker-Solargeräte bei der Bundesnetzagentur, dem örtlichen Netzbetreiber und der Hausverwaltung an.“

Ein typisches Stecker-Solar-Modul ist einen Meter mal 1,70 Meter groß, hat eine Leistung von rund 300 Watt, kostet mit Wechselrichter etwa 500 Euro und erzeugt je nach Standort 200 bis 300 Kilowattstunden Strom im Jahr. Wenn das Gerät weniger als 800 Watt leistet und die Netznutzung geringer als vier Prozent des Jahresstrombezugs ausfällt, ist jeder Zähler geeignet. Bei einer höheren Netznutzung ist ein Zähler mit Rücklaufsperrre nötig.

Die Energieberatung der Verbraucherzentrale in Kooperation mit dem VSB hilft bei allen Fragen zum Thema Strom aus erneuerbaren Energien. Sie ist je nach Angebot kostenfrei oder kostenpflichtig (30 Euro). Die Energie-Fachleute beraten anbieterunabhängig und individuell. Terminvereinbarung unter Tel. 0800-809 802 400. Die Bundesförderung für Energieberatung der Verbraucherzentrale erfolgt durch das Bundesministerium für Wirtschaft und Klimaschutz.

**Weiterführende Informationen finden Sie in unserem VSB-Tipp:**  
[www.verbraucherservice-bayern.de/themen/energie/  
neue-trends-kleinwindanlagen-und-solarstrom-vom-balkon](http://www.verbraucherservice-bayern.de/themen/energie/neue-trends-kleinwindanlagen-und-solarstrom-vom-balkon)

**Aktuelles ONLINE Vortragsangebot des VerbraucherService Bayern**

**Online-Vortrag: Thema: Förderprogramme für effiziente Gebäude sinnvoll nutzen. Was bedeuten die aktuellen Kürzungen für mich?**

**Dienstag, 18. Oktober 2022 | 20:00 – 21:30 Uhr**

Planen Sie mit Maßnahmen wie Heizungsoptimierung, Wärmedämmung, der Nutzung von erneuerbaren Energien oder der Sanierung zu einem Effizienzhaus den Energieverbrauch ihrer Immobilie zu senken und so maßgeblich zum Klimaschutz beizutragen? Ob und in welcher Höhe Sie Fördermittel im Rahmen der Bundesförderung für effiziente Gebäude (BEG) weiterhin als Zuschussvariante oder als vergünstigtes Darlehen beantragen können, erläutert Ihnen Matthias Obermeier, langjähriger Energieberater des VerbraucherService Bayern. Er informiert über die aktuellen Kürzungen, erklärt, was Sie bei der Beantragung beachten müssen und veranschaulicht die möglichen Förderungen an Rechenbeispielen. **Anmeldelink:** [www.verbraucherservice-bayern.de/termine/EN-1-2022-0098](http://www.verbraucherservice-bayern.de/termine/EN-1-2022-0098)

**Online-Vortrag: Thema: Strom aus der Sonne – So funktioniert's**

**Mittwoch, 2. November 2022 | 18:00 – 19:30 Uhr** Sonnenenergie lässt sich in vielen Haushalten sinnvoll einsetzen. Eine Photovoltaikanlage auf dem Haus- oder Garagendach senkt die eigenen Kosten für Strom und bedeutet für Hausbesitzer: innen einen Beitrag zum Klimaschutz sowie einen entscheidenden Schritt in Richtung Unabhängigkeit von Energieversorgern. Das gilt nicht nur für Neubauten, sondern auch für ältere Häuser. Wie die Technik funktioniert, für wen sie geeignet ist und was man sonst noch zu beachten hat, erklärt Ihnen der Energieberater B. Eng Christian Winterhalter. **Anmeldelink:** [www.verbraucherservice-bayern.de/termine/EN-1-2022-0101](http://www.verbraucherservice-bayern.de/termine/EN-1-2022-0101)

**Die Energiesprechstunde: noch 9 Plätze frei Thema: Heizlastberechnung – optimale Planung Ihrer Heizungsanlage**

**Donnerstag, 3. November 2022 | 19:00 – 20:30 Uhr**

Der Energieberater, Dip.-Ing. (FH) Hans-Peter Schmitt hält einen 20-minütigen Impulsvortrag zu Möglichkeiten der Ermittlung von Gebäude- und Raumheizlasten. Er erläutert die Notwendigkeit dieser Berechnung zur Dimensionierung von Wärmeerzeugern und Auslegung von Heizkörpern und Heizflächen anhand von einfachen Beispielen. Nach dem Impulsvortrag haben die Teilnehmer eine Stunde Zeit, individuelle Fragen zu stellen. Die Energiesprechstunde ist auf 20 Teilnehmer begrenzt. **Anmeldelinks:** [www.verbraucherservice-bayern.de/termine/EN-1-2022-0077](http://www.verbraucherservice-bayern.de/termine/EN-1-2022-0077)

## AUS DEN SITZUNG IM SEPTEMBER 2022, berichtet von Ulrike Wilms

### Berichte aus der Sitzung des Gemeinderates vom 27.09.22

#### Buslinie 696 einschließlich Sonntagsbetrieb beschlossen

Die Ortsbuslinie 696, die die nördlichen Gemeindeteile Deutzenhausen, Ottenburg und Günzenhausen an die S-Bahn anbindet, soll auch sonntags fahren. Dem Fahr- und damit Kostenplan für den neuen Linienbus, der ab 2024 an sieben Tagen von 5:30 Uhr (sonntags ab 8:30 Uhr) bis 22:30 Uhr im Stundentakt verkehrt, hat der Gemeinderat einstimmig zugestimmt.

Das verbesserte Nahverkehrsnetz lässt sich die Gemeinde einiges kosten. Gerechnet werden muss, so die Kalkulation, je nach Auslastung mit einem Kostenaufwand bis zu 290.000 Euro. Davon müssten in einem „Worst-Case-Szenario“ allein rund 86.000 Euro für den Sonn- und Feiertagsverkehr aus dem Gemeindesäckel berappt werden. Ausschlaggebend für den überproportional teuren Sonn- und Feiertagsbetrieb sind die geltenden Kostenaufteilungen zwischen Kreis und Kommune, wobei letztere vertraglich die Hälfte der Kosten an Sonn- und Feiertagen übernehmen muss.

Anstelle einer üblichen siebenjährigen Vertragslaufzeit möchte der Echinger Gemeinderat allerdings eine Ausstiegsklausel eingearbeitet wissen, für den Fall, dass das Sonntagsangebot zu wenig genutzt würde. Eine entsprechende Zwischenbilanz ist nach einer dreijährigen Betriebsdauer angedacht.

Offen sind noch die genauen Standorte für die Haltestellen. Dazu soll es eine Rundfahrt mit MW, Gemeindebauamt und Polizei geben, gegebenenfalls anschließend noch ein zweiter Durchlauf für die Gemeinderäte, falls hier Korrektur- und Nachbesserungsbedarf besteht.

#### Hundesteuererhöhung auf 80 Euro beschlossen

Entsprechend der Vorberatungen im Haupt- und Finanzausschuss hat der Gemeinderat bei drei Gegenstimmen von ödp/BfE eine Erhöhung der Hundesteuer auf 80 Euro beschlossen. Die neue Hundesteuersatzung tritt am 1. Januar 2023 in Kraft.

#### Siglinde Lebich übernimmt Sitz im Seniorenbeirat

Grünen-Rätin Siglinde Lebich tritt die Nachfolge von Barbara Scheffold (SPD) als Vertreterin der Gemeinde im Seniorenbeirat des Landkreises Freising an. Diese naheliegende Personalie wurde einstimmig beschlossen. Vorgeschlagen hat die Besetzung die ehemalige Gemeinderätin und ehemalige Vorsitzende des ASZ-Trägervereins Barbara Scheffold, die ihren Sitz aus Alters- und Gesundheitsgründen niedergelegt hat. Über Parteigrenzen hinweg gilt Lebich aufgrund ihrer Fach- und Sachkenntnis auf dem Gebiet der Seniorenpflege als ideale Besetzung. Die ehemalige Geschäftsführerin des ASZ/Mehrgenerationenhauses, die die Modelleinrichtung über 30 Jahre lang konzeptionell und inhaltlich geleitet und begleitet hat, bekundete, nach Beendigung ihres Berufslebens nun genügend Zeit für diese neue Aufgabe habe. Sie selbst erklärte, dass sie sich jetzt im Ruhestand befindet und somit Zeit und Muße für ihre neue Aufgabe habe.

Der Seniorenbeirat stellt eine Interessenvertretung für die älteren Landkreisbürger dar und berät Kreistag und Kreisverwaltung hinsichtlich der besonderen Belange von Seniorinnen und Senioren.



#### Absage bei Bauwerbern im vergünstigten Einheimischenmodell

Bürgermeister und Liegenschaftsamt informierten über den Status Quo bei den Grundstücksvergaben im Einheimischenmodell, bei dem die ersten Verträge bereits notariell beurkundet wurden. Vor allen Dingen bei den Verkäufen habe es aber auch eine ganze Reihe von Rücktritten gegeben, weil sich die Bauwerber aufgrund steigender Zinsen, steigender Grundstücks-, Energie- und Rohstoffpreise eine drastische Teuerung auf dem Immobilienmarkt ihre Eigenheimfinanzierung nicht mehr leisten können. Da für die 59 Grundstücke, die je zur Hälfte in Erbbaurecht und im Verkauf vergeben werden, insgesamt 176 Bewerber auf der (Rang-)Liste stehen, werden nun einer nach dem anderen die potentiellen Nachrücker angefragt. In Summe habe es bis dato 40 Absagen gegeben. Auf dem Einheimischen-Markt ist aktuell ein Verkaufsgrundstück in Dietersheim mit 400qm Fläche noch zu haben. Die Erbbaugrundstücke sind allesamt vergeben.

#### Berichte aus der Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses vom 20.09.2022

##### Überplanmäßige Energiekosten einstimmig bewilligt

Wenig überraschend: Die Betriebskosten für Gas und Heizung bei den gemeindlichen Gebäuden liegen im laufenden Haushaltsjahr 2022 deutlich über dem dafür angesetzten Gesamtumfang von 295.000 Euro.

Wie Kämmerin Andrea Jensen im Finanzausschuss erläuterte, mussten bis Anfang September bereits rund 405.000 Euro für Energiekosten bezahlt werden, womit die Haushaltstellen im Deckungsring 22 mit insgesamt 40 Haushaltstellen in Summe um aktuell rund 110.000 Euro überschritten wurden.

##### Was ist ein Deckungsring?

Deckungsringe stellen ein Instrument bei öffentlichen Haushalten dar, mit denen man bei einzelnen Positionen flexibel auf Über- und Unterschreitungen der kalkulierten Kostenansätze reagieren kann, wie es der Normalfall ist. In den diversen Deckungsringen innerhalb eines Etats werden jeweils ähnliche Haushaltstellen zu einer Art „Pool“ zusammengefasst. Somit lässt sich in Summe in aller Regel wieder eine Deckung erzielen.

Zum besseren Verständnis führte Jensen aus, dass bei der Haushaltplanung die jeweiligen Abschläge für Gas und Heizung „hochgerechnet“ werden. Dazu wird beim Ansatz auch eine Restzahlung mit einbezogen, die aus dem Durchschnitt der letzten drei Jahre errechnet wird, um möglichst die mitunter großen Abweichungen durch milde oder kalte Winter abzufedern. Dabei werde generell nicht mit finanziellem Sicherheitspuffer kalkuliert. Die exorbitanten und in diesem Ausmaß nicht vorhersehbaren Preissteigerungen bei den Energiekosten im Laufe dieses Jahres haben dazu geführt, dass die Abschlagszahlungen bei weitem nicht ausreichen.

Im Moment ist das Sachgebiet Gebäudemanagement der Gemeinde damit befasst, sich im Austausch mit den Energieversorgern auf eine Anpassung der Abschläge anhand des aktuellen Preisniveaus zu verstetigen. Auch dies ist wenig mehr als eine Momentaufnahme, denn keiner kann voraussagen, wie sich der Gas- und Strommarkt weiterentwickelt. Das sei sicher noch nicht das Ende der Fahnenstange, so die im Gremium geäußerte Befürchtung. Um die Daten- und Faktenlagen hinsichtlich Umfang, Alter und Rentabilität der gemeindlichen Liegenschaften besser beurteilen zu können, wird im Rathaus gerade eine aktuelle Übersicht erstellt.

Einstimmig wurden die überplanmäßigen Haushaltsumittel für das Jahr 22 im Deckungsring Nr. 22 genehmigt. Die Mehrausgaben von voraussichtlich zirka 150.000 Euro können durch Mehreinnahmen bei der Gewerbesteuer gegenfinanziert werden.

### **Deutliche Erhöhung der Hundesteuer mehrheitlich befürwortet**

Bei der Vorberatung der anstehenden Hundesteuererhöhung folgte der Ausschuss mit 7:1 Stimmen dem Vorschlag der Verwaltung, die jährliche Hundesteuer von 51 Euro auf 80 Euro pro Vierbeiner zu erhöhen. Insgesamt sind in Eching zirka 500 Hunde gemeldet, aktuell kein Kampfhund, für den sich die Jahressteuer am 1. Januar 2023 von 600 auf 1.000 Euro erhöhen würde. Auf eine Staffelung der Hundesteuer, die dann jeweils für den zweiten und dritten Hund höher oder niedriger ausfallen würde, soll aus Verwaltungsvereinfachungsgründen verzichtet werden.

Auf der Basis einer der aktuellen Rechtslage entsprechenden staatlichen Mustersatzung aus dem Jahr 2020 wurde auch die seit 12 Jahren gültige, achtseitige, gemeindliche Satzung für Hundehalter einschließlich der fälligen Steuerbeträge angepasst und von der Kommunalaufsicht gebilligt. Mit dieser Erhöhung würden ihn Eching vergleichbare Steuern wie in den Nachbargemeinden erhoben, so Bürgermeister Sebastian Thaler. In der Landeshauptstadt München beispielsweise zahlen Hundebesitzer 100 Euro Jahressteuer für ihren „besten Freund“. Im Moment stehen im Übrigen vielerorts Hundesteuererhebungen bevor.

Im Sachbericht der Verwaltung wurde freilich eingeräumt, dass die vorgeschlagene Erhöhung sehr deutlich ausfalle. Diese 60-prozentige Steigerung konnten die Ausschussmitglieder mehrheitlich nachvollziehen, denn der Jahresbetrag wurde letztmalig im Jahr 1994 angepasst und damals auf 100 DM festgelegt. Dieser Steuersatz gilt somit seit 28 Jahren und wurde lediglich 2001 ohne Erhöhung auf Euro umgerechnet. Diese lange Phase ohne adäquate Anpassung an das gestiegene Lohn- und Preisniveau in Verbindung mit der nun sprunghaften Teuerung war durchaus Anlass zu deutlicher Kritik quer durch alle Fraktionen: Siglinde Lebich (Grüne) spottete über eine „generöse Untätigkeit“, die es zukünftig doch zu vermeiden gelte.

Allerdings zeigte sich in den sozialen Medien bereits im Vorfeld der anstehenden Steuererhöhung Empörung seitens vieler Hundebesitzer. Auch Gemeinderat Alexander Krimmer (ödp) bezeichnete diese als „happig“ und sieht darin zum jetzigen Zeitpunkt ein falsches Signal. Für seine Fraktion (BfE/ödp) kündigte er bei der Abstimmung im Gemeinderat ein NEIN an. Sein Vorschlag, die Hundesteuer moderater auf 60 Euro/Jahr anzuheben, stieß

dagegen im Finanzausschuss auf Ablehnung. Heike Krauss (CSU) verwies darauf, dass sich der reale Teuerungsbetrag pro Monat auf gute zwei Euro belaute und damit im Normalfall kein Problem für das Gros der Hundebesitzer darstellen dürfte. Zudem erinnerte sie daran, dass die neue Satzung ebenso wie der noch gültige Vorgänger eine Härtefallregel beinhaltete und die Steuer in begründeten Einzelfällen bei Bedürftigkeit auch erlassen werden kann.

### **Wofür wird die Hundesteuer verwendet?**

Verwiesen wurde in den Unterlagen zum Tagesordnungspunkt auf zuordnungsbare Ausgaben und Aufgaben. So stellte der Bauhof in den letzten drei Jahren bisher insgesamt 24 Hundekotbeutel-spender samt Müllheimer im Gemeindegebiet auf, womit sich der Service für Herrchen/Frauchen und Hund verbessert hat. Dafür fallen jährlich etwa ca. 12.000 EUR für Bauhofleistungen (Personal- und Fahrzeugkosten) sowie ca. 3.600 EUR für den Kauf von Hundekotbeuteln an, zuzüglich der Verwaltungsarbeiten im entsprechenden Sachgebiet.

**UNSER FAMILIENBETRIEB  
SUCHT VERSTÄRKUNG**



**Teile- und Zubehör Manager (m/w/d)**

**Serviceberater (m/w/d)**

Als inhabergührtes Unternehmen sind wir seit 46 Jahren Mazda-Vertragspartner und seit 16 Jahren Citroen-Vertragspartner in Neufahrn bei Freising. Wir suchen aufgeschlossene Persönlichkeiten, die mit Engagement und Leidenschaft unser 20-köpfiges Team verstärken. Es erwartet Sie eine abwechslungsreiche und interessante Tätigkeit mit Weiterbildungsmöglichkeiten, in einem modernen, zukunftsorientierten Autohaus. Sicheres Festgehalt mit Zusatzleistungen und kompetente, freundliche Kolleginnen und Kollegen. Mehr erfahren Sie auf: [www.saurer.de/karriere](http://www.saurer.de/karriere)



Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung,  
Ihre Aylin Saurer

**saurer**  
AUTO.MOBIL

mazda CITROËN

70 JAHRE SEIT 1949

Auto Saurer GmbH · Galgenbachweg 24 · 85375 Neufahrn · Tel. 08165 94875-0 · [www.saurer.de](http://www.saurer.de) · [@saurer.de](mailto:)



Herzlich willkommen hieß Musikschulleiterin Katrin Masius (rechts) die neuen Kolleginnen Michaela Weinhauser, Adeline de Lange und Friederike Klek.

## Neue Lehrkräfte an der Echinger Musikschule

Seit Schuljahresbeginn gehören dem Echinger Musikschulkollegium einige neue Lehrkräfte an. An neuer Wirkungsstätte herzlich begrüßt wurden die Musikpädagoginnen Friederike Klek (Blockflöte), Adeline de Lange (Klavier) und Michaela Weinhauser (Tanz und Klavier). Der neue Chorleiter Georg Guglhör hatte bereits kurz zuvor beim Sommerkonzert öffentlich seinen Einstand gegeben. Bei dieser

stimmungsvollen musikalischen Veranstaltung wurden am Schuljahresende auch insgesamt vier Musikpädagogen verabschiedet, neben der langjährigen Chor- und Musikschulleiterin Marita Bernt und Klavierlehrerin Susanne Christandl, die vier Jahrzehnte lang in Eching unterrichtet hat, auch Sanne Vos (Blockflöte) und Darinka Pejakovic (Geige). Auch Monica Merlo (Ballett) hat sich von Eching verabschiedet.

Eine „stimmige Übergabe“ und ein Generationswechsel in der Echinger Musikschule: Die bisherige Chorleiterin Marita Bernt überreicht – nicht nur sinnbildlich – eine Stimmgabe an ihren Nachfolger Jakob Guglhör.



### Jakob Guglhör löst Marita Bernt als Chorleitung ab

Der große Chor Cantus Echo der Musikschule steht mit Schuljahresbeginn unter neuer Leitung. Bei einem stimmigen Generationswechsel löste Jakob Guglhör, 38 Jahre, die langjährige Chorleiterin Marita Bernt, 71 Jahre, am Dirigentenpult ab. Für die angehende Ruheständlerin und ehemalige Musikschulleiterin stellt dies zugleich auch einen Perspektivwechsel dar, denn auch nach ihrem Berufsleben in und für die Echinger Musikschule wird sie ihrer langjährigen Wirkungsstätte als Chormitglied weiterhin eng verbunden bleiben.

Guglhör, der seit vergangenem Jahr in der Nachbargemeinde Neufahrn am Oskar-Maria-Graf-Gymnasium Musik und Englisch unterrichtet, stammt aus einer Musikerfamilie. Und so spielt die Liebe zur Musik seit frühester Kindheit eine Hauptrolle im

Leben des gebürtigen Münchners. Bereits mit vierinhalb Jahren begann er mit dem Cellounterricht. Viele weitere Instrumente wie Schlagzeug, Klavier und Gitarre kamen hinzu. Als ambitionierter Sänger gehörte er verschiedenen renommierten Chören an, wie als junger Erwachsener der bayerischen Singakademie (jetzt bayerischer Landesjugendchor) und später dem Madrigalchor der Musikhochschule sowie dem Orpheus Chor München. Einer seiner Studienschwerpunkte war auch dem Dirigieren gewidmet. Neben einem Faible für A-Capella-Gesang, nordische und baltischen Komponisten und Jazz zeigt sich Guglhör musikalisch breit aufgestellt von der Klassik bis zu zeitgenössischer Chorliteratur. „Ich bin offen und begeistert für alles“ – sagt der Sänger, Chorleiter und Musiker Jakob Guglhör. ■

Für Sie berichtete Ulrike Wilms.



## Die andere Wiesn

Hort und Kinderkrippe „Haus für Kinder Wunderland“ der Johanniter Regionalverband Oberbayern in Eching feiert ganz eigene Wiesn

Während Tausende im Münchner Zentrum im Bierzelt saßen, feierten die Kinder aus dem Wunderland in Eching ihre ganz eigene Wiesn. Die Kinderkrippe und der Hort zusammen hatten ihr ganz eigenes Volksfest. In der Kinderdisco wurde getanzt, am Stand übten sie sich im Dosenwerfen, die Spannung stieg beim Loseziehen, ob der Hauptpreis gezogen wird und natürlich durfte das „Wiesnherz“ nicht fehlen, welches die Kinder selber basteln. „Unsere Kinder sind alles eigene Persönlichkeiten, ihre

Unterschiede erleben wir täglich: angefangen beim Geschlecht, der Altersgruppe, ein besonderer Förderbedarf oder auch die soziokulturelle Herkunft. Ihnen allen geben wir die bestmögliche Bildung mit und unterstützen sie dabei, sich sie zu weltoffenen Persönlichkeiten zu entwickeln. Unterschiede stellen für uns eine Bereicherung dar. Da ist ein gemeinsames Fest eine wunderbare Zeit, gemeinsam feiern, gemeinsam Leben“, freut sich Julia Wenk, Einrichtungsleitung Johanniter „Haus für Kinder Wunderland“. Das bunte Treiben des

Wiesnfests verteilte sich im großen Haus und den beiden Gärten – es wurde gelacht und gespielt, die Erzieherinnen hatten genauso viel Spaß wie die Kinder.

Die Einrichtung bietet Platz für 86 Kinder (50 Plätze Hort, 36 Plätze Krippe). Es werden Regelkinder und Integrationskinder mit jeglichen Beeinträchtigungen betreut. Im Konzept ist Partizipation ein Dreh- und Angelpunkt – Mitbestimmung und selber machen dürfen. „Wir setzen in der Krippe einen besonderen Schwerpunkt unserer

pädagogischen Arbeit auf die alltagsintegrierte, sprachliche Bildung, insbesondere auf die Bereiche Musik, Literacy und Gebärden. Für jeden dieser Bereiche bieten unsere jeweils speziell geschulten Mitarbeiterinnen im gruppenübergreifenden und teiloffenen Konzept entsprechende Angebote an“, erklärt Julia Wenk das pädagogische Konzept der Krippe. Auch wenn das Wetter ein wenig verhangen war, so hatten alle große Freude. ■

Artikel und Foto: EE

# LAGER VERKAUF

## 3.- 5. November 2022

Do. + Fr. 8.30 - 18.30 Uhr, Sa. 8.00 - 13.00 Uhr

Freisinger Straße 3/Hallbergmoos (gegenüber Neuwirt)

Funktionsbekleidung

Sportbekleidung

Freizeitbekleidung

Nur Barzahlung möglich!

# Integrativ-inklusiv und innovativ – das Förderprojekt „K.L.A.N.G.“

Kooperation von Musikschule und Grundschule Nelkenstraße ist gestartet

**D**as klingt doch wirklich gut! Ein dreimonatiges inklusives und integratives Musik- und Förderprojekt in Kooperation zwischen Musikschule und Grundschule Nelkenstraße wurde Ende September auf den Weg gebracht. Dieses richtet sich vor allem an Kinder mit Fluchterfahrung, Lernbeeinträchtigungen oder deutsch-sprachlichem Förderbedarf.

Das Konzept stammt von Veronika Hofer, die an der Echinger Musikschule Hackbrett unterrichtet, über eine Ausbildung in elementarer Früherziehung verfügt und gegenwärtig eine Fortbildung in inklusiver Musikpädagogik

absolviert. Als Integrationsbeauftragte der Musikschule hat für sie das Thema Eingliederung von Flüchtlingskindern durch den Ukrainekrieg noch an zusätzlicher Brisanz gewonnen und sie motiviert, ein konkretes Projekt zu entwickeln. Nathalie von Pressentin, Integrationsbeauftragte beim Landratsamt Freising, freute sich, dass sie aus dem im LEADER-Programm, einer „Netzwerkungsplattform für die Integration von Migranten“, mit Hilfe des von der EU bereitgestellten Fördertopfes noch Gelder bereitstellen konnte.

Wie Hofer in ihrem Antrag ausführt, besteht das Ziel des kostenlos angebotenen

musikpädagogischen Pilotprojektes darin, mithilfe des universellen Mediums Musik und seiner großen Vielfalt eine Brücke zwischen sprachlicher Förderung und musikalischer Bildung zu bauen, was im normalen Grundschulbetrieb nur schwer leistbar sei. Mit dem aussagekräftige Titel K.L.A.N.G., eine Abkürzung für „kreativ.lernen.ausprobieren.neugierig.gemeinsam“ fasst Hofer dabei die musikalische, soziale und pädagogische Intention zusammen. Gerade in der ersten Klasse werde ein wichtiges Fundament in den Bereichen Sprache, Ausdruck, Lesen oder Schreiben gelegt,

die mit Hilfe von Musik und Bewegung auf verschiedene Arten erlernt und/oder gefestigt werden können.

Angesprochen wurden die Eltern derjenigen Schüler der ersten Jahrgangsstufe, bei denen die Klassenlehrerinnen einen besonderen Förderbedarf für angezeigt halten. Insgesamt 13 Mädchen und Buben sind nun beim wöchentlichen „K.L.A.N.G.“ angemeldet. Im Sinne der aufsuchenden Bildungsarbeit wird der Unterricht in der vertrauten Umgebung der Kinder in den Räumlichkeiten der Grundschule Nelkenstraße stattfinden. ■

Für Sie berichtete Ulrike Wilms.



Beim Ortstermin in der Grundschule Nelkenstraße konnten sich die Projektpartner von den schönen Rahmenbedingungen für das gerade begonnene Musikprojekt überzeugen, bei dem sicher auch die reichlich vorhandenen Orffschen Instrumente und Boowhacker zum Gebrauch kommen werden: von links nach rechts: Stellvertretender Musikschulleiter Thomas Innerebner, stellvertretende Schulleiterin Susanne Feldmeier jeweils in Vertretung ihrer erkrankten Schulleiterinnen, Musiklehrerin Veronika Hofer und Integrationsbeauftragte Nathalie von Pressentin.



Erinnerungsfoto an den Konfirmandenjahrgang 2022: Die von Pfarrer Markus Krusche in der Echinger Magdalenenkirche konfirmierten Jugendlichen sind: Finn Heidenreich, Jonas Henter, Bianca Kratz, Josua Seibold, Mila Siedler, Julian Türrnau und Luise Vosberg.

## Konfirmation in Eching am 18. September

In der voll besetzten Magdalenenkirche und im Beisein ihrer Familien und Eltern bekräftigten sieben Echinger Konfirmanden im Festgottesdienst am Sonntag, 18. September, ihren christlichen Glauben. Damit gehören sie als vollwertige Mitglieder der evangelisch-lutherischen Kirchengemeinde an. Mit dem Motto der Konfirmationen 2022 „Christus,

die Quelle des Lebens“ verband Pfarrer Markus Krusche in seiner Predigt eigene Erlebnisse mit Durst und veranschaulichte, welch eine Labsal frisches Wasser sein kann. Dementsprechend überreichte er passend als Erinnerung eine Getränkeflasche. Er bedankte sich bei den Konfirmierten für die schöne Zusammenarbeit und Gemeinschaft während eines

schwierigen Vorbereitungsjahres: „Es war nicht einfach, gerade beim Start unter sehr eingeschränkten Pandemiebedingungen zusammen zu finden“, so der evangelische Gemeindepfarrer, aber es sei für alle eine gute Zeit gewesen.

Einen klangvollen und stimmigen musikalischen Rahmen schufen Christina Kuttler an

der Orgel und Doris Rohe (Gesang und Trompete). Aber auch Pfarrer Markus Krusche ließ es sich nicht nehmen, die Gottesdienstbesucher mit seinem schwungvollen, rhythmischen Konfirmsrap zum fröhlichen Mischnipsen einzuladen. ■

Für Sie berichtete Ulrike Wilms.

## Werkzeug- und Maschinen Verleih GmbH

Bockhorni  
Wilhelmstraße 13  
85399 Hallbergmoos  
[www.bockhorni-verleih.de](http://www.bockhorni-verleih.de)  
Telefon 0811-1090 · Fax 35 55  
Baumaschinen und Gartengeräte



### MALERMEISTER FRANK HILDEBRANDT

- Farb- und Design-Beratung
- Altbau-Sanierung
- Innenraum-Gestaltung: Malen, Lackieren, Tapezieren
- Treppenhaus-Gestaltung
- Bodenlege-Techniken
- Renovierungen sämtlicher Art
- Altbau-Sanierungen
- Fassaden-Gestaltungen uvm.

Malermeister Frank Hildebrandt  
Amselweg 1d · 85386 Eching/Dietersheim  
Tel. 089. 319 11 13 · Mobil: 0173. 98 58 88 7  
Fax: 089. 319 57 90 · [maler-hildebrandt@t-online.de](mailto:maler-hildebrandt@t-online.de)  
[www.hildebrandt-malerfachbetrieb.de](http://www.hildebrandt-malerfachbetrieb.de)



Nach zwei Jahren fand endlich wieder das Weinfest der Freiwilligen Feuerwehr Eching statt.

Hoch die Gläser!

## Einige Hundert feiern auf dem traditionellen Weinfest der Freiwilligen Feuerwehr Eching

„Das Leben ist viel zu kurz, um schlechten Wein zu trinken“ – ob nun wirklich Deutschlands großer Dichter Johann Wolfgang von Goethe der Verfasser des Zitats ist, oder es findige Marketingstrategen seit den 1950er Jahren dem Wortkünstler in den Mund legen, ist ungewiss. Fest steht aber die Richtigkeit der Aussage. Davon sind besonders Weinliebhaber überzeugt. Genau aus diesem Grund und erst recht nach zwei Jahren Corona-Durststrecke, feiert die Freiwillige Feuerwehr Eching wieder ihr traditionelles Weinfest mit allem Drum und Dran. „Wir haben zwei Tage lang vorbereitet und aufgebaut, es haben unglaublich viele Kameraden beim Aufbau und den Vorbereitungen geholfen“, berichtet Julius Ahlborn, Vertrauensmann und zuständig für die Öffentlichkeitsarbeit der Freiwilligen Feuerwehr Eching, und freut sich über den großen Erfolg. „300 bis 400 Leute

von Jung bis Alt haben mit uns gefeiert.“

**Fuhrpark goes Weinschänke**  
Dort, wo sonst ein beachtlicher Fuhrpark auf seinen Einsatz wartet, stehen dicht aneinander Bierbänke, die bis auf den letzten Platz besetzt sind. Kein Wunder: Das Spezialeinsatzkommando „Deko“ der Echinger Kameraden, weiß von der kalten Sachlichkeit des Ortes abzulenken. Reichlich Äste und Blätter an den Säulen, Tarnnetze und Lichterketten machen aus der Funktionshalle eine gemütliche Weinschänke. „Im anderen Teil der Halle warten auf unsere Gäste verschiedenste Weine, viele aus Südtirol, dazu Südtiroler Flammkuchen, Bauerntoasts und Brotzeitbrettl.“

**Nach dem Genuss kommt Bewegung in die Runde**  
Und weil Weinfeste naturgemäß niemals eine nüchterne

Angelegenheit sind, ist die Band Zuweziaga unter Beteiligung des Feuerwehrmanns Daniel Huber im Voll-Einsatz und spielt bayerische Volkstänze und urige Wirtshausmusik. Die zünftige „Musi“ und der Genuss des einen oder anderen Schoppen löst bei manchen nicht nur die Zunge, sondern auch die vor allem bei männlichen Festgästen allzu oft beobachtete Tanzblockade. „Wir hatten ursprünglich keinen Tanz geplant, aber einige Leute wollten es dann“, meint Ahlborn heiter. Getreu dem chinesischen Motto: „Warte nie bis du Zeit hast, denn dann könnte es zu spät sein“, handeln die Kameraden spontan: „Wir haben kurzerhand ein paar Tische auf die Seite geschoben und eine Fläche geschaffen.“

**Psychologischer Effekt**  
Erst als die ersten Hähne sich lautstark melden, so gegen

5.30 Uhr, verlassen die letzten Gäste das Fest. Nicht jeder erkennt dabei den Nachhauseweg auf Anhieb, aber das ist nebensächlich: „Zur späteren Stunde ist es normal, wenn (ganz wenige) ein bisschen zu tief ins Glas geschaut haben. Wir haben uns einfach nur tierisch gefreut, nach zwei Jahren Pause endlich wieder feiern zu können“, bilanziert Julius Ahlborn den erfolgreichen Abend. Es sei eines der größten und schönsten Feste, das die Freiwillige Feuerwehr in Eching veranstalte: „Das, was während der Zeit mit den strengen Beschränkungen gefehlt hat, unsere Kameradschaft zu pflegen, zusammenzusitzen und Spaß zu haben, das konnten wir wieder machen. Das tut einfach der Seele gut.“ ■

Für Sie berichtete Manuela Praxl.



Ihr professioneller Partner  
gleich in Ihrer Nähe

25-jährige Erfahrung  
und regionale Marktkenntnis  
Verkauf / Vermietung

und Sie sparen  
Zeit und Geld



Bestpreisgarantie!

Kostenlose Immobilien-Bewertung



[www.kufner-immobilien.de](http://www.kufner-immobilien.de)  
Marktplatz 4F · 85375 Neufahrn  
Telefon 08165/909 600



Wir kaufen  
**Wohnmobile + Wohnwagen**

**03944 / 36 160**  
**www.wm-aw.de**



WOHNMOBIL-CENTER  
Am Wasserturm

**ANZEIGEN**

in Ihrem individuellen Design

Gestaltung  
im Preis  
inklusive!

Belegexemplare und Mediadaten erwünscht?  
0811 55545930 | [info@echinger-echo.de](mailto:info@echinger-echo.de)  
[www.echinger-echo.de](http://www.echinger-echo.de)



Ihre Immobilienexpertin in der  
Region für alle Fragen rund um Ihre  
Immobilie, ob Immobilienbewertung,  
Energieausweis, Kauf, Verkauf auch  
auf Rentenbasis und Vermietung.

Profitieren Sie von unserer über  
41-jährigen Erfahrung.

Rufen Sie mich an, mit mir kann man  
reden! Telefon: 089 78 74 79-13  
[t.blagojevic@garant-immo.de](mailto:t.blagojevic@garant-immo.de)  
[www.garant-immo.de](http://www.garant-immo.de)

**GARANT**  
IMMOBILIEN

**Tamara Blagojevic**  
Immobilienberaterin

**BÜRO-/ PRAXISFLÄCHE IN TOPLAGE  
ZU VERMIETEN!**

Ab sofort zu vermieten !

- \* in zentraler Lage am Rathausplatz in Hallbergmoos
- \* Flexible Gestaltungsmöglichkeiten
- \* Erdgeschoss mit großem Schaufenster
- \* 62 qm Mietfläche



FW Immobilienverwaltungs GbR  
[www.fw-verwaltung.de](http://www.fw-verwaltung.de)  
[info@fw-immoverwaltung.de](mailto:info@fw-immoverwaltung.de)  
Tel. 0811 999 59 59 0

[www.echinger-echo.de](http://www.echinger-echo.de)

 Sie finden uns auch auf facebook!

**Kurzzeit-Unterkunft für Arbeitskräfte  
in Unterschleißheim**

Moderne Zimmer für je 2 bis 4  
Personen zur wochen- oder  
monatsweisen Vermietung

TV, WLAN, Gemeinschaftsküche  
Aufenthaltsraum, Duschen,  
Waschmaschine und Trockner.



**Einstein-6**  
**85716 Unterschleißheim Einsteinstr.6**  
**[info@einstein-6.de](mailto:info@einstein-6.de) 089/2378 006-0**

# Lieferengpässe in Apotheken

Liebe Lesende,  
auch wenn ich finde, dass unsere schöne deutsche Sprache durch das Gendern nicht gewinnt, die Textverständlichkeit abnimmt und ich selbst mich nie benachteiligt gefühlt habe, wenn ich „Schüler, Student“ oder „Pharmazeut“ genannt wurde, werde ich mich in Zukunft doch bemühen, die jetzt geltenden Regeln zu befolgen. Seien Sie bitte nachsichtig mit mir, es wird mir nicht immer gelingen! Ich gehe immer noch zum Bäcker.

Heute möchte ich Ihnen mal in aller Deutlichkeit vor Augen führen, mit welchen Schwierigkeiten wir in den Apotheken aktuell zu kämpfen haben. Wir verbringen Stunden damit, Alternativen zu nicht lieferbaren

Arzneimitteln zu finden! Zum jetzigen Zeitpunkt sind 178 Medikamente nicht lieferbar, die wir normalerweise immer vorrätig haben. Darunter fallen so wichtige Arzneien wie Antibiotika und Fiebersäfte für Kinder! Für Paracetamolsaft gibt es in Deutschland nur noch zwei Anbieter und beide sind nicht lieferfähig seit Wochen. Ein Trauerspiel!

## Die Gründe? In meinen Augen verfehlte Politik!

Durch den immensen Kostendruck im Gesundheitswesen, die rigorosen Sparmaßnahmen haben fast alle Hersteller ihre Produktion ins billigere Ausland verlagert. Jetzt sind durch zwei Jahre Coronapandemie Lieferketten zusammengebrochen, fehlen Arzneigrundstoffe

und Verpackungsmaterialien. Dazu kommt noch die Versteuerung durch enorm gestiegene Energiekosten. Die Krankenkassen erstatten für einen 100ml Paracetamolsaft nur 3,14 Euro. Zu diesem Preis kann das kein Hersteller mehr wirtschaftlich produzieren. Deshalb sind von neun Anbietern auch nur noch zwei übriggeblieben. Ein Armutszeugnis für unser Land!

Wir in den Apotheken betreiben inzwischen Mangelverwaltung, setzen uns jeden Tag dafür ein, unsere Kunden bestmöglich zu versorgen und Lösungen zu finden.

Bitte zeigen Sie Verständnis für diese unsägliche Situation und lassen Sie Ihren Ärger nicht an uns aus, wenn Sie

Ihr gewohntes Medikament nicht bekommen. WIR können nichts dafür! Schreiben Sie lieber einen Beschwerdebrief an unseren Gesundheitsminister!

Bleiben Sie gesund!



Ihre Apothekerin  
Bettina Colombo-Egerer  
Naturheilverfahren und Homöopathie,  
Ernährungsberatung

## Baby- und Kleinkinder Sprechstunde – um was geht es?

Die Koordinierende Kinderschutzstelle (KoKi) ist eine Vernetzungs- und Vermittlungsstelle des Landratsamtes Freising. Sie legt ihren Schwerpunkt auf Beratung, Vermittlung und Informationsweitergabe für schwangere Frauen, werdende Eltern und Eltern mit Kindern im Alter von 0-3 Jahren.

Das Ziel ist, Eltern zu unterstützen, damit ihre Kinder gesund und liebvoll aufwachsen können.

- Ernährung:
  - Stillen
  - Flaschennahrung
  - Zufüttern
  - Gewöhnung an den Familientisch

### Termine

Jeden ersten Donnerstag im Monat von 10:00 bis 12:00 Uhr

3. November  
1. Dezember

Vermittlung bei Bedarf an weitere Kooperationspartner



- Umgang mit dem Neugeborenen:
  - Pflege
  - Grundausstattung
  - Grundbedürfnisse

- Elternberatung für alle Fragen rund um den Säugling, das Kleinkind und das Kind

### Was macht die KoKi?

DIE KOKI STELLE IN FREISING ENGAGIERT SICH FÜR MUTTER-KIND-THEMEN UND ORGANISIERT DAFÜR IN IHRER APOTHEKE EINEN BABY-MESS- UND WIEGETAG.

ZU DEN ANGEgebenEN TERMINEN KÖNNEN SIE ALS ELTERN EINE BERATUNG ZU ALLEN FRAGEN ZUR SCHWANGERSCHAFT, STILLZEIT ODER RUND UM IHR BABY, GESUNDHEIT UND PFLEGE IN ANSPRUCH NEHMEN UND IHR KIND MESSEN UND WIEGEN LASSEN. HABEN SIE NOCH FRAGEN? WENDEN SIE SICH GERNE AN UNS!

### Ansprechpartner

#### KOKI

Koki@kreis-fs.de



Notürlich fit und vital  
ST. GEORG-  
APOTHEKE A  
Bettina Colombo-Egerer  
Schlesierstraße 4-6  
85386 Eching  
Tel: 089 / 31 90 49 30  
Fax: 089 / 31 90 49 33  
E-Mail: info@stgeorg-bayernapotheke.de



Kostenloses Angebot für die Familien Kostenübernahme der Fachkraft durch die KoKi Stelle





Die neu gewählte Vorstandschaft v.l.n.r. 1. Schriftführerin Jenny Risch, Sportleiter Gewehr Anton Kurz, Sportleiter Pistole Peter Reiss, 1. Schützenmeisterin Gabi Wildgruber, 2. Schützenmeister Bernhard Heggemann, 1. Jugendleiterin Pamela Wallner, 1. Kassiererin Peggy Winkler, 2. Jugendleiterin Steffi Krause

## Jahreshauptversammlung beim Günzenhausener Schützenverein

Kürzlich lud die Schützengesellschaft „Weinberg“ Günzenhausen e.V. zur Jahreshauptversammlung ein. Zu Beginn fand das Jahramt für die verstorbenen Vereinsmitglieder in der Kirche St. Laurentius in Günzenhausen statt. Danach begrüßte die 1. Schützenmeisterin Gabi Wildgruber die Vereinsmitglieder im ortsansässigen Schützenstüberl.

Nach der schwierigen Corona-Zeit freut sie sich auf das kommende Schützenjahr. Aufgrund der Pandemie ergaben sich in den letzten Jahren zwar nicht viele Gelegenheiten zur Austragung von Wettkämpfen, jedoch gab es trotzdem sportliche Erfolge zu vermerken. Lisa Heggemann war im vergangenen Jahr beste Gewehrschützin der Gauoberliga mit 390 Ringen. Zudem erzielte sie das beste Einzelergebnis aller Rundenwettkampfschützen aller Ligen mit 396 Ringen.

Der Verein gratuliert zudem Anton Kurz zu seinen großartigen Leistungen im

Armbrustschießen. Auf 30m wurde er Bayerischer Meister. Zudem holte er bei der oberbayrischen Meisterschaft mit der Armbrust auf 10m den 4. Platz und auf 30m sicherte er sich Platz 3.

Den Höhepunkt der Versammlung stellten die Neuwahlen und Ehrungen dar. Der aktuelle Vorstand wurde wiedergewählt. Gabi Wildgruber führt den Verein weiter als 1. Schützenmeisterin. 2. Schützenmeister bleibt Bernhard Heggemann. Eine Änderung in der Vorstandshaft ergab sich für den Posten der 1. Kassiererin. Peggy Winkler tritt die Nachfolge der zurückgetretenen langjährigen 1. Kassiererin Christa Heidingsfelder an. Der Verein bedankt sich bei Heidingsfelder für ihre gute und zuverlässige Vereinsarbeit.

Zudem wurde, zur Unterstützung der wichtigen Jugendarbeit der 1. Jugendleiterin

Geehrt für 50 Jahre Vereinsmitgliedschaft wurden v.l.n.r. Herbert Kary, Günter Prinzbach und Martin Lachner.

Pamela Wallner, das neue Amt der 2. Jugendleitung eingeführt. Dieses Amt begleitet nun Stefanie Krause.

Die Ehrungen begannen mit der Übergabe von Urkunden und Anstecknadeln an Herbert Kary, Günter Prinzbach und Martin Lachner für 50 Jahre Vereinsmitgliedschaft. Leider nicht persönlich anwesend waren Franz Kovacs, Erika Tomitz, Ehren-

schützenmeister Rudolf Tomitz und Norbert Vierthaler, die ebenfalls bereits seit 50 Jahren dem Verein die Treue halten, sowie Engelbert Tegel und Konrad Wallner – beide seit 40 Jahren im Verein.

Beim gemeinsamen Weißwurstessen ließ man den Vormittag gemütlich ausklingen. ■

Artikel und Foto: EE

**Wer Lust hat, in den Schießsport reinzuschnuppern, ist gerne eingeladen zum Tag der offenen Tür am 06.11.2022 im Schützenheim Günzenhausen.**



## KATHOLISCHE KIRCHE

Katholisches Pfarramt St. Andreas Eching | Danziger Str. 11 | 85386 Eching

\*Tel. 089 3790 760 | [www.st-andreas-eching.de](http://www.st-andreas-eching.de)

**Öffnungszeiten Pfarrbüro:** Mo., Di., Do., Fr. 9-12 Uhr, Do. 16-18 Uhr, Mi. geschlossen  
Gemeindereferentin Helga Mörtl, Sprechzeiten nach Vereinbarung 0160 98781959

**Neu-Andreas – Winterzeit**

Samstag: 17.00 Beichtgelegenheit

17.15 Rosenkranzgebet

18.00 Vorabendgottesdienst

Sonntag: 10.00 Pfarrgottesdienst

Dienstag: 1. Dienstag / Monat um 08.00

Wortgottesfeier v. Frauenbu.

Mittwoch: 18.00 Hl. Messe

Freitag: 10.00 Hl. Messe

**Dienstag, 01.11.2022 – ALLERHEILIGEN**

08.30 Wortgottesfeier in Dietersheim und anschließend Gräbersegnung  
10.00 Eucharistiefeier mit anschl. Gräbersegnung Alt-Andreas

14.00 Andacht mit anschließender Gräbersegnung auf beiden Friedhöfen

**Mittwoch, 02.11.2022 – ALLERSEELEN**

19.00 Eucharistiefeier mit Verstorbenengedenken

**Donnerstag, 03.11.2022 – Sel. Rupert Mayer, Ordenspriester**

18.00 Eucharistiefeier mit Verstorbenengedenken in Dietersheim

**Herzliche Einladung zum „Feierabend“**

Vielleicht erinnern Sie sich noch? Vor mehr als 10 Jahren haben wir in Alt-Andreas zusammen mit unserem damaligen Diakon kleine Andachten gefeiert, gesungen und gebetet. Der mehrdeutige Titel „Feierabend“ sollte auf ein Angebot hinweisen, dass man zusammen feiert, aber er sollte auch der Hinweis sein, dass man sich nach getaner Arbeit oder am Ende eines Tages einfach mal Zeit nimmt für sich, für seinen Glauben und für Gott. Angesichts sinkender Besucherzahlen bei den Gottesdiensten haben sich die hauptamtlichen Seelsorger, der Pfarrgemeinderat und Mitglieder des Liturgiekreises Gedanken darüber gemacht, wie man das bestehende Angebot an Gottesdiensten mit der Vielfalt von Andachtsformen etwas erweitern kann. So wollen wir künftig an jedem 3. Sonntag im Monat neue Formen des Miteinander Feierns ausprobieren und über Gott und die Welt nachdenken. Nachdem der Titel bei dem einen oder anderen noch bekannt sein dürfte, haben wir uns dazu entschlossen, den altbekannten Titel „Feierabend“ wieder zu verwenden. Und – es werden immer unterschiedliche Menschen diesen Feierabend gestalten und jeder wird das tun, was seinen Fähigkeiten am besten entspricht. Singen, Meditieren, Taize-Gesänge, Beten, Bibelteilen, einfach nur still sein.... All das und noch viel mehr ist möglich.

**Feierabend als Andacht** jeden 3. Sonntag um 18.00 Uhr, in Alt-Andreas

**Feierabend als Wortgottesdienst mit Kommunionspendung**

jeden 1. Mittwoch um 18.00 Uhr, in Alt-Andreas

**Kinder- und Jugendkirche** | Sonntag, 06.11. | 10.00 | Kinder- und Familiengottesd.

**Pfarrgemeinderatssitzung** | Mi., 02.11. | 19.00 Uhr | Konferenzraum

**Seniorennachmittag** | Di., 08.11. | 14 Uhr | Pfarrheim

Für alle Senior:innen aus Eching, Dietersheim und Hollern

**Frauenbund** Dienstag, 04.10. 08.00 Uhr Gottesdienst mit anschl. Frühstück  
Samstag, 22.10. 14.00 Uhr Geburtstagsfeier im Pfarrsaal

**Offener Kleiderschrank im Oktober**

**Annahme** Montag, 24.10. 17.30 – 19.00 Uhr

**Ausgabe** Donnerstag, 20.10. 17.30 – 19.00 Uhr

Bitte nur saubere und tragbare Kleidung.

Außerhalb der Öffnungszeiten keine Kleidung abstellen.

## EVANGELISCHE KIRCHE | Magdalenenkirche

Ev.-Luth. Pfarramt Eching | Danziger Str. 17 | 85386 Eching

Tel. 089 319 49 59 | [Pfarramt.eching@elkb.de](mailto:Pfarramt.eching@elkb.de) | [www.magdalenenkirche.de](http://www.magdalenenkirche.de)

**Öffnungszeiten im Pfarramt:** Di. und Mi. 10-12 Uhr, Do. 17-18 Uhr

Di., 18.10. 13:00 Stillcafé und anschließend Krabbelgruppe mit Ann Etienne\*\*  
Mi., 19.10. 19:30 Magdalenenchor, Gemeindezentrum\*

Do., 20.10. 19:00 Posaunenchor\*

Fr., 21.10. 16:00 Erster Konfi-Treff für die Konfirmation, Gemeindezentrum  
Wer sich 2023 konfirmieren lassen möchte, aber noch keine Einladung erhalten hat, meldet sich gerne im Pfarrbüro.

19:00 Konfi-Elternabend im Gemeindezentrum

So., 23.10. 10:00 Gottesdienst (Pfr M. Krusche)

Mo., 24.10. 09:30 Frauenkreis\*

19:00 Treffen der Anonymen Alkoholiker

20:00 Gebetskreis, Magdalenenkirche

Di., 25.10. 13:00 Stillcafé und anschließend Krabbelgruppe mit Ann Etienne\*\*  
Mi., 26.10. 19:30 Magdalenenchor\*\*

Do., 27.10. 18:00 Bibelgesprächskreis mit Pfarrer Krusche im Gemeindezentrum

19:00 Posaunenchor, Magdalenenkirche

So., 30.10. 11:00 ELFER-Gottesdienst (Pfrin M. Zahed)

Mo., 31.10. 09:30 Frauenkreis\*

19:00 Treffen der Anonymen Alkoholiker\*

20:00 Gebetskreis, Magdalenenkirche

19:00 Zeitansage-Gottesdienst in Freising, Himmelfahrtskirche

Mi., 02.11. 14:30 SeniorInnen-Treff im Gemeindezentrum

9:30 Magdalenenchor\*

Do., 03.11. 19:00 Posaunenchor\*

So., 06.11. 10:00 Gottesdienst mit Abendmahl (Prädin A. Sachs)

Mo., 07.11. 09:30 Frauenkreis\*

19:00 Treffen der Anonymen Alkoholiker\*

20:00 Gebetskreis, Magdalenenkirche

Di., 08.11. 13:00 Stillcafé und anschließend Krabbelgruppe mit Ann Etienne\*\*

Mi., 09.11. 19:30 Magdalenenchor, Gemeindezentrum\*

Do., 10.11. 18:00 Bibelgesprächskreis m. Pfarrer Krusche im Gemeindezentrum

19:00 Posaunenchor, Magdalenenkirche\*

So., 13.11. 10:00 Gottesdienst (Pfr M. Krusche)

Mo., 14.11. 09:30 Frauenkreis\*

19:00 Treffen der Anonymen Alkoholiker\*

19:30 Öffentliche Kirchenvorstands-Sitzung, Gemeindezentrum

20:00 Gebetskreis, Magdalenenkirche

Für alle unsere Gruppen, Kreise und Treffen empfehlen wir weiterhin die bekannten Abstands- und Hygieneregeln!

**Ärzte-Bigband aus Ingolstadt kommt nach Eching | Sa., 12.11. | 17:00**

Die GOIN Bigband lädt zu einem herrlich swingenden und unterhaltsamen Benefizkonzert ein. Für den rechten Schwung bei der vor genau zehn Jahren gegründeten Bigband sorgt Pavel Sandorf, vielen bekannt durch Funk und Fernsehen. Freuen Sie sich auf ein abwechslungsreiches Programm, z.B. auf Jazzstandards wie „Birdland“, eine Hommage an den gleichnamigen Jazzclub in Manhattan, oder „A Night in Tunisia“, den Beatles-Song „The Fool on the Hill“ und viele weitere Titel, die instrumental erklingen werden. Als große Bereicherung für das von Pavel Sandorf ausgewählte Programm des Abends konnte Angelina Siegert gewonnen werden, z.B. für den Soul-Titel „Love you I do“ aus dem Musical Dream Girls. Mit „The Lady is a Tramp“ und „It don't mean a Thing“, den Swingstandards der großen Ella Fitzgerald und vielen weiteren Balladen und Songs wird die beliebte Sängerin ihr Publikum verzaubern. Herzliche Einladung an alle Interessierten in die Magdalenenkirche (Danziger Str.6) – **der Eintritt ist frei!** Sollten Sie aber Ihrer Begeisterung in Form einer Spende Ausdruck verleihen wollen, so würden wir uns freuen, den Erlös des Konzertes dem Ambulanten Kinderhospiz München zukommen zu lassen.

\* Magdalenenchor: Kontakt A. Sachs, Tel.: 089 32731751

Frauenkreis: Kontakt Fr. Schubert, Tel.: 089 3194118 (nicht in den Schulferien)

Treffen der Anonymen Alkoholiker: Kontakt Hans, Tel.: 0175 4003436

Posaunenchor: Wir suchen neue Mitglieder! Kontakt A. Lösch, Tel.: 089 3174132

\*\* Stillcafé im Gemeindezentrum, Anmeldung: kontakt@kisti.info, Tel.: 0160 93878947

**„Vielen Dank,  
dass Sie mir in dieser  
schweren Zeit geholfen haben.“**

Ein Trauerfall stellt Hinterbliebene vor schwere Aufgaben.  
Wir gehen gern gemeinsam mit Ihnen die ersten Schritte  
in dieser schwersten Zeit.

Wir helfen Ihnen weiter.



08165 - 910 60  
[www.trauerhilfe-denk.de](http://www.trauerhilfe-denk.de)

<b>Feuerwehr   Rettungsdienst</b>	<b>112</b>
<b>Polizei</b>	<b>110</b>
Polizeistation Neufahrn	08165 9510-0
<b>Giftnotruf München</b>	<b>089 19240</b>
<b>Ärztlicher Bereitschaftsdienst</b>	<b>116 117</b>
<b>Tiernotruf – Tierklinik Ismaning</b>	
24-Std.-Notdienst, Oskar-Messter-Str.6	<b>089 54045640</b>

**Krisendienst Bayern** (tägl. 24 Std.) | unentgeltlich ..... **0800 655 3000**  
Wohnortnahe Hilfe in seelischer Not | [www.krisendienst-psychiatrie.de](http://www.krisendienst-psychiatrie.de)

**Nummer gegen Kummer** | [www.nummergegenkummer.de](http://www.nummergegenkummer.de)  
**Kinder- und Jugendtelefon** (Mo-Sa 14-20 Uhr) | unentgeltlich ..... **116 111**  
**Elterntelefon** (Mo-Fr 9-17, Di/Do 9-19 Uhr) | unentgeltlich ..... **0800 1110550**

**Hilfetelefon Gewalt gegen Frauen** | unentgeltlich ..... **08000 116 016**

Katholische Telefonseelsorge (tägl. 24 Std.) | unentgeltlich ..... **0800 1110222**  
Evangelische Telefonseelsorge (tägl. 24 Std.) | unentgeltlich ..... **0800 1110111**

**APOTHEKEN** [www.apotheken.de/notdienste](http://www.apotheken.de/notdienste)

**Apothekennotdienst-Hotline** ..... **0800 0022833**  
vom Handy **22833**

St. Georg-Apotheke, Schlesierstr. 4-6 ..... 089 31904930  
Götz-Apotheke, Untere Hauptstr. 5 ..... 089 31921119  
EHO-Apotheke, Bahnhofstr. 4 B ..... 089 3194055

**ZAHNÄRZTLICHER NOTDIENST** ..... **089 7233093**  
[www.notdienst-zahn.de](http://www.notdienst-zahn.de)

## BEREITSCHAFTSDIENSTE

**Erdgas** | Bereitschaftsdienst ESB ..... **08122 97790**  
**Fernwärme** | Störungsmeldung WSG ..... **089 51469666**  
**Strom** | Störungsmeldung E.ON AG ..... **0941 28003366**  
**Wasser** | Zweckverband Freising-Süd: ..... **08165 95 420**  
24-Std.-Notdienst: ..... **0151 17414354**

Krisendienst Psychiatrie Oberbayern  
Wohnortnahe Hilfe in seelischer Not

**D**er Krisendienst Psychiatrie Oberbayern unterstützt täglich rund um die Uhr Menschen in seelischen Krisen und psychiatrischen Notlagen. Bei Bedarf sind in Stadt und Landkreis München mobile Krisenhelfer rund um die Uhr in Rufbereitschaft, um akut belasteten Menschen ab 16 Jahren persönlich beizustehen.

**0800  
/655  
3000**  
WIR SIND FÜR SIE DA

KRISEN  
DIENSTE  
BAVARIA

Die Leitstelle des Krisendienstes Psychiatrie Oberbayern ist an 365 Tagen von 0 bis 24 Uhr erreichbar. Der Krisendienst berät alle Menschen, die selbst von einer Krise betroffen sind, sowie deren Angehörige und Personen aus dem sozialen Umfeld. Er steht auch seelisch belasteten Jugendlichen und deren Eltern mit Rat und Tat zur Seite. Der Krisendienst Psychiatrie Oberbayern gehört zum Netzwerk Krisendienste Bayern. Die kostenfreie Nummer ist in ganz Bayern geschaltet. Die Anrufenden werden automatisch mit der zuständigen Leitstelle verbunden.

Weitere Infos unter [www.krisendienste.bayern/oberbayern](http://www.krisendienste.bayern/oberbayern).

# IMPRESSUM

Die nächste Ausgabe erscheint am Dienstag, 15.11.2022  
Anzeigen- / Redaktionsschluss: Di., 08.11.2022, 9:00 Uhr

## Herausgeber

 **IKOS VERLAG**

Theresienstraße 73  
85399 Hallbergmoos  
Tel.: 0811 5554593-0  
Fax: 0811 5554593-40  
[info@echinger-echo.de](mailto:info@echinger-echo.de)  
[www.echinger-echo.de](http://www.echinger-echo.de)

 Sie finden uns auch auf facebook!

**Erstausgabe:** 03.12.2010

**Auflage:** 5.500 Exemplare

**Druck:** Ortmair Druck  
84160 Frontenhausen

**Chefredaktion V.i.S.d.P.**  
Heiko und Christine Schmidt

**Verlagsassistentz**  
Katja Oberhauser

**Art-Direction**  
**Satz | Layout | Anzeigengestaltung**  
Anja Heisig  
Isabella Lukač

© Design/Layout/Grafik: IKOS Verlag

## Für Sie berichtete in dieser Ausgabe

Dieter Migge

Manuela Praxl

Ulrike Wilms

Die mit (EE) gekennzeichneten Artikel und Fotos sind eingesendete Berichte, die unter der ausschließlichen Verantwortung des der Redaktion bekannten Verfassers veröffentlicht werden.

## Kostenlose Verteilung

an alle Haushalte in Eching, Deutenhausen, Dietersheim, Günzenhausen, Hollern, Ottenburg (Werbeverbote werden berücksichtigt!) sowie zahlreiche Geschäfte im Gemeindegebiet

• Auf [www.echinger-echo.de](http://www.echinger-echo.de) werden viele Beiträge mit weiteren Fotos veröffentlicht.

• Artikel erscheinen unter der ausschließlichen Verantwortung der gekennzeichneten Verfasser und stellen nicht in jedem Fall die Meinung des Verlages dar.

• Leserbriefe stellen die Meinung des Verfassers dar. Die Veröffentlichung bzw. Kürzung von Leserbriefen behält sich der Herausgeber vor.

• Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird bei Personenbezeichnungen und personenbezogenen Hauptwörtern die männliche Form verwendet, es sei denn der Autor berücksichtigt eine entsprechende Regelungen im Rahmen der genderneutralen Sprache / Schrift. Entsprechende Begriffe gelten im Sinne der Gleichbehandlung grundsätzlich für alle Geschlechter. Die verkürzte Sprachform hat nur redaktionelle Gründe und beinhaltet keine Wertung.

• Für unverlangte Einsendungen von Fotos und Texten sowie die Richtigkeit der Angaben übernimmt der Herausgeber keine Gewähr.

• Nachdrucke, auch auszugsweise, sowie Übernahme vom Verlag gestalteter Anzeigen nur mit schriftlicher Genehmigung des Herausgebers.

**www.echinger-echo.de**

Aktuelle Informationen & Veranstaltungen



Online-Werbung schon ab 4 Cent



# WARUM SCHREIBST DU EIGENTLICH NICHT FÜR UNS ?

Wir suchen  
**Freiberufliche Mitarbeiter (m/w/d)**

**Wir sind ein Verlag**  
mit modernen Strukturen  
mit kurzen Wegen  
mit Freude am Kreativen

**Wir bieten dir**  
vielseitige Termine mit interessanten Menschen  
flexible Arbeitszeiten  
ein gutes Zusatzeinkommen  
monatliche Abrechnung auf Honorarbasis

**Deine Aufgabe**  
Berichterstattung für unsere Ortszeitung:  
Besuch von Veranstaltungen u.a. im Bereich Kultur, Sport, Politik in Eching,  
Deutenhausen, Dietersheim, Günzenhausen, Hollern und Ottenburg.

---

**Schick' deine Kurzbewerbung an:**

**ECHINGER**  
ECHO